



INTERREG V-A  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA  
SPOLOČNE BEZ HRANÍC



Žilinský  
samosprávny  
kraj

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Z FONDU MALÝCH PROJEKTOV

ČÍSLO ZMLUVY: SK/FMP/11b/03/002 - Z

Táto zmluva je uzatvorená medzi:

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Poskytovateľ / Správca

názov: Žilinský samosprávny kraj  
sídlo: Komenského 48, 011 09, Žilina, Slovenská republika  
IČO: 378 08 427  
DIČ: 202 162 66 95  
konajúci: Ing. Erika Jurinová, predsedníčka  
(ďalej len „Správca“)

#### 1.2. Konečný užívateľ / Žiadateľ

názov: Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne  
sídlo: Samuela Nováka 1763/2, 026 80 Dolný Kubín  
štát: Slovenská republika  
konajúci: Peter Huba, riaditeľ  
IČO: 36145262  
DIČ: 2021433612  
banka: Štátna pokladnica  
SWIFT: SPSRSKBA  
IBAN: SK38 8180 0000 0070 0048 0085

(ďalej len „Konečný užívateľ“)

1.3. Správca a Konečný užívateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon o EŠIF“) a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vrátane jej všetkých príloh (ďalej ako „Zmluva“). Ďalej sa vzťahy medzi Správcom a Konečným užívateľom riadia príslušnými národnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

1.4. Konečný užívateľ je svojim pôvodom subjektom práva Slovenskej republiky.

### 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Správcom a Konečným užívateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj ako „NFP“)

zo strany Správca Konečnému užívateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov malého projektu: **Cezhraničný kultúrny dialóg**

Akronym: SK CZ kultúra

Kód malého projektu: **SK/FMP/11b/03/002**

Použitý systém financovania: refundácia

(ďalej aj „malý projekt“).

#### **Hlavný cezhraničný partner:**

názov: Městská knihovna Krnov  
sídlo: Soukenická 29, 794 01 Krnov  
štát: Česká republika  
IČO: 66182395

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je realizácia a udržateľnosť schváleného malého projektu Konečného užívateľa v rámci projektu s názvom „Fond malých projektů“ kód projektu v ITMS2014+: 304000J915, a to poskytnutím NFP z:

Program spolupráce: **Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika<sup>1</sup>**

Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: 3.Rozvoj miestnych iniciatív

Investičná priorita: 5. Podpora právne a administratívnej spolupráce a spolupráce medzi občanmi a inštitúciami (11b)

Špecifický cieľ: 3.1 Zvýšenie kvalitatívnej úrovne cezhraničnej spolupráce miestnych a regionálnych aktérov

Žiadosť o NFP bola schválená Regionálnym výborom dňa 13.06.2019, Oznámenie o schválení žiadosti o NFP bolo Správcom vydané dňa 25.09.2019.

- 2.3. Správca sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Konečnému užívateľovi, a to v súlade so schválenou Žiadosťou o NFP, resp. Oznámením o schválení žiadosti o NFP, s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“).
- 2.4. Konečný užívateľ sa zaväzuje malý projekt realizovať riadne a včas, v termínoch v zmysle bodu 3.4.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej aj ako „EFRR“) a v prípade Konečného užívateľa so sídlom v SR aj prostriedkami štátneho rozpočtu SR. NFP poskytnutý na základe tejto zmluvy sa vždy považuje za prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu SR, a to aj v časti týkajúcej sa EFRR do času ich refundácie zo strany Európskej komisie.

<sup>1</sup> schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11.06.2015

### 3. ROZPOČET MALÉHO PROJEKTU

3.1. Rozpočet malého projektu Konečného užívateľa je členený nasledovne:

Rozpočet malého projektu KÚ zo SR	%	EUR
Celkové oprávnené výdavky	100,00	<b>23 355,00</b>
Finančný príspevok z EFRR, maximálna výška	85,00	<b>19 851,75</b>
Štátny rozpočet SR, maximálna výška	10,00	<b>2 335,50</b>
Vlastné zdroje, minimálna výška	5,00	<b>1 167,75</b>
Príjmy malého projektu	0,00	<b>0,00</b>

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít malého projektu po odpočítaní predpokladaných príjmov predstavujú sumu **23 355,00 EUR** (slovom dvadsaťtritisícristopäťdesiatpäť EUR),
- b) Správca poskytne Konečnému užívateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **19 851,75 EUR** (slovom devätnásťtisícosemstopäťdesiatjeden EUR a sedemdesiatpäť centov ) z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít malého projektu,
- c) Správca poskytne Konečnému užívateľovi zo SR nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **2 335,50 EUR** (slovom dvetisícristotridsaťpäť EUR a päťdesiat centov) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu aktivít malého projektu,
- d) Konečný užívateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania malého projektu vo výške **1 167,75 EUR** (slovom jedentisícstošesťdesiatšesťdesiat sedem EUR a sedemdesiatpäť centov) na realizáciu aktivít malého projektu a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania malého projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov malého projektu.

3.2. Nenávratný finančný príspevok je určený na refundáciu Overených oprávnených výdavkov malého projektu. Konečná suma nenávratného finančného príspevku bude poskytnutá v prislúchajúcom pomere z Overených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) a písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro), a to len z technických dôvodov na strane Správcu.

3.3 Konečný užívateľ sa zaväzuje požiadať o NFP výlučne na Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít malého projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou a dokumentmi, na ktoré odkazuje.

3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom po dni podania Žiadosti o NFP u príslušného Správcu.

Záväzné termíny pre Konečného užívateľa sú:

<b>Dátum zahájenia fyzickej realizácie malého projektu</b>	01.11.2019
<b>Dátum fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu</b>	31.10.2020
<b>Posledný možný termín predloženia Záverečnej správy</b>	30.11.2020

3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- a) Konečný užívateľ, pokiaľ realizuje investičný malý projekt, bude predkladať Správu o udržateľnosti malého projektu v termínoch ročného výročia finančného ukončenia malého projektu.
- b) Konečný užívateľ, pokiaľ realizuje neinvestičný malý projekt, bude predkladať Správu o udržateľnosti malého projektu len na základe výzvy Správcu v termínoch ročného výročia finančného ukončenia malého projektu.
- 3.6 Konečný užívateľ vyhlasuje, že jemu, niektorému z partnerov alebo partnerom spoločne nebola v minulosti priznaná dotácia, príspevok alebo iná forma pomoci na malý projekt uvedený v čl. 2 ods. 2.1 tejto zmluvy, a zároveň vyhlasuje, že ani nebudú tieto subjekty spoločne alebo jednotlivito požadovať na realizáciu oprávnených aktivít malého projektu financovaných na základe tejto Zmluvy, dotáciu, príspevok alebo inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo rozpočtu Českej republiky (ďalej ako „ČR“), štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov EÚ, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých z inej krajiny, ako SR alebo ČR na základe medzinárodnej zmluvy. V prípade, ak sa niektoré z vyhlásení uvedených v tomto bode ukáže ako nepravdivé, jedná sa o podstatné porušenie Zmluvy, pre ktoré je Správca oprávnený odstúpiť od Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 3.7 Na kontrolu a vládny audit použitia NFP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v príslušných právnych predpisoch SR a Európskej únie. Konečný užívateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať všetku programovú dokumentáciu, ako aj dokumentáciu vydanú Správcom pri realizácii projektu s názvom „Fond malých projektů“ v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A SK-CZ.
- 3.8 Konečný užívateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Správcu, Riadiaceho orgánu, Centra pro regionální rozvoj České republiky, Certifikačného orgánu alebo Orgánu auditu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 143 nariadenia Európskeho parlamentu Rady (EÚ) 1303/2013 a v zmysle § 40 a nasl. Zákona o EŠIF.
- 3.9 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že zabezpečí plnenie povinností partnerov prostredníctvom samostatnej zmluvy (Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte), ktorá upravuje práva a povinnosti medzi Konečným užívateľom a partnerom vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo jej príloh. Konečný užívateľ zodpovedá za zabezpečenie včasnej a správnej realizácie celého malého projektu aj zo strany partnerov. Konečný užívateľ je tiež zodpovedný za akékoľvek opatrenia partnerov, ktoré by viedli k porušeniu záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte.
- 3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte uzatvorenej medzi Konečným užívateľom, Hlavným cezhraničným partnerom, príp. Partnermi musí byť platná a účinná až do dňa ukončenia doby udržateľnosti malého projektu. V prípade, ak Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte stratí platnosť alebo účinnosť do ukončenia doby udržateľnosti malého projektu ide o podstatné porušenie tejto Zmluvy, na základe ktorého je Správca oprávnený od Zmluvy odstúpiť a Konečný užívateľ sa zaväzuje vrátiť mu poskytnutý NFP v zmysle článku 10 VZP.

#### **4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN**

Komunikácia zmluvných strán je upravená vo Všeobecných zmluvných podmienkach čl. 14 Komunikácia zmluvných strán a počítanie lehôt.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke Správcu.

Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie zabezpečí Správca na svojej webovej stránke. Ak Zmluva nie je zverejnená na webovej stránke Správcu do siedmich dní odo dňa uzavretia, Konečný užívateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Konečný užívateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Správcu. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je zverejnenie Zmluvy Správcom na webovej stránke Správcu.

- 5.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením.

- 5.3. Správca týmto v súlade s článkom 13 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „Nariadenie GDPR“) oboznamuje konečného užívateľa, že počas implementácie projektu s názvom „Fond malých projektů“, Kód žiadosti ITMS2014+:NFP304000J915, spracúva poskytnuté osobné údaje v súlade so Zásadami spracúvania osobných údajov fyzických osôb v Žilinskom samosprávnom kraji, ktoré je možné nájsť na webovom sídle ŽSK <http://www.zilinskazupa.sk/sk/zasady-spracuvania-osobnych-udajov-fyzickych-osob-zilinskom-samospravnom-kraji/>. Účel spracúvania, právny základ, kategórie osobných údajov, dotknuté osoby, príjemcovia osobných údajov a doba uchovávanía osobných údajov sú uvedené v Zázname o spracovateľských činnostiach v ŽSK, ktorý je možné nájsť na webovom sídle ŽSK [www.zilinskazupa.sk](http://www.zilinskazupa.sk) v záložke GDPR.

- 5.4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí dňom uplynutia doby udržateľnosti malého projektu s výnimkou:

- a. článku 10, 12 a 17 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31. decembra 2028 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Správcom a Konečným užívateľom na základe Zmluvy, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. decembru 2028;
- b. tých ustanovení Zmluvy, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Konečného užívateľa (o. i. z článkov 10, 12 a 17 VZP), s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich platnosť a účinnosť končí s platnosťou a účinnosťou predmetných článkov:
  - I. platnosť a účinnosť článku 17 VZP končí uplynutím 10 rokov od overenia Záverečnej správy a
  - II. platnosť a účinnosť článku 10 VZP v súvislosti s vymáhaním neoprávnenej štátnej pomoci končí uplynutím 10 rokov od overenia Záverečnej správy.

Platnosť a účinnosť Zmluvy v rozsahu jej ustanovení uvedených v písmenách a) až b) tohto odseku sa predĺži (bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve, t. j. len na základe oznámenia Správcu Konečnému užívateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 všeobecného nariadenia o čas trvania týchto skutočností.

- 5.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy. Konečný užívateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.6. Konečný užívateľ je povinný poskytnúť Správcovi podpisové vzory osôb oprávnených podpisovať Záverečnú správu vrátane príloh v mene Konečného užívateľa (štatutárny orgán, prípadne iná oprávnená osoba). Konečný užívateľ je povinný bezodkladne oznámiť Správcovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Správcovi nové podpisové vzory.
- 5.7. Konečný užívateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť partnerov alebo oprávnenosť malého projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu Žiadosti o NFP pre malý projekt. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.8. Konečný užívateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Správcovi pred podpisom tejto Zmluvy sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení Zmluvy v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.9. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR, ČR, a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.10. Podmienky poskytnutia príspevku, ktoré Správca uviedol v príslušnej Výzve, musia byť splnené aj počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Porušenie podmienok poskytnutia nenávratného finančného príspevku podľa prvej vety je podstatným porušením Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.11. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde, ktorým je na základe dohody Zmluvných strán príslušný súd podľa sídla Správca, pričom rozhodným právnym poriadkom na riešenie takýchto sporov je právny poriadok Slovenskej republiky. V prípade, ak by počas platnosti tejto Zmluvy prišlo k zániku tohto súdu napríklad v dôsledku organizačných zmien v súdnictve, má právo voľby rozhodného súdu Správca. Konečný užívateľ sa zaväzuje túto voľbu súdu Správca rešpektovať.
- 5.12. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Konečný užívateľ 1 rovnopis, a 2 rovnopisy dostane Správca.
- 5.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, obsah Zmluvy vyjadruje slobodnú vôľu strán dohody, pričom ich prejavy slobodnej vôle sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky
- Príloha č. 2 Žiadosť o poskytnutie NFP
- Príloha č. 3 Detailný rozpočet malého projektu schválený RV

Za Správcu v Žiline, dňa 24 OKT. 2019 :

Podpis: ..

Žilinský samosprávny kraj  
Ing. Erika Jurinová, predsedníčka

Za Konečného užívateľa v DOLNOM KUBÍNE, dňa 28.10.2019 :

Podpis: ..

Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne  
Peter Huba, riaditeľ

Dátum platnosti Zmluvy: 13.11.2019

Dátum účinnosti Zmluvy: .....

Za Riadiaci orgán – Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
v Bratislave, dňa 13.11.2019

Podpis: .....

Mgr. Katarína Mihaľová, generálna riaditeľka Sekcie programov cezhraničnej spolupráce  
na základe poverenia č. MPRV-2018-1920/4136-72

## **VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Z FONDU MALÝCH PROJEKTOV**

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Správca NFP a na strane druhej Konečný užívateľ tohto NFP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí NFP z FMP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP z FMP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí NFP.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí NFP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí NFP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Správcom a Konečným užívateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR, ČR a EÚ. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa zároveň riadia programom spolupráce Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika a regionálnou dokumentáciou FMP (Príručkou pre žiadateľa a konečného užívateľa, Oprávnenosťou výdavkov...), Výzvou na predkladanie žiadostí o NFP z FMP, schválenou žiadosťou o NFP resp. Oznámením o schválení NFP, Systémom finančného riadenia európskych štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020. Konečný užívateľ vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetových stránkach Programu alebo Správcom.

Splnenie všetkých povinností Konečného užívateľa uvedených v Zmluve je Konečný užívateľ povinný zabezpečiť aj voči Partnerom, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť. Právne vzťahy medzi Konečným užívateľom a ostatnými Partnermi v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu upravuje Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte.

### **LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV**

**Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Správcom a Konečným užívateľom tvoria najmä:**

#### Právne predpisy Európskej únie:

- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (ďalej aj len ako „všeobecné nariadenie“)



## Príloha č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006
- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 481/2014 zo 4. marca 2014 ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013, pokiaľ ide o osobitné pravidlá týkajúce sa oprávnenosti výdavkov na programy spolupráce
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy
- Rozhodnutie Komisie č. C(2013) 9527 z 19. decembra 2013 o stanovení a schválení usmernení o určení finančných opráv, ktoré má Komisia uplatňovať na výdavky financované Úniou v rámci zdieľaného hospodárenia pri nedodržaní pravidiel verejného obstarávania.

### Skratky

CKO – Centrálny koordinačný orgán

ČR – Česká republika

EFRR – Európsky fond regionálneho rozvoja

EP – Európsky parlament

EŠIF – európske štrukturálne a investičné fondy

FMP – Fond malých projektov

HCP – Hlavný cezhraničný partner

NFP – nenávratný finančný príspevok

OVZ – okolnosť vylučujúca zodpovednosť

PO – programové obdobie

RO – riadiaci orgán

RV – regionálny výbor

SMV – Spoločný monitorovací výbor

STS – Spoločný technický sekretariát

SR – Slovenská republika

VO – verejné obstarávanie

VZP – všeobecné zmluvné podmienky

Z. z./Zb. – Zbierka zákonov/Zbierka

ZDV – zoznam deklarováných výdavkov

ZS – Záverečná správa

ŽoV – žiadosť o vrátenie

## Pojmy

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Správcom a Konečným užívateľom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Konečným užívateľom a partnermi v rámci malého projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi počas oprávneného obdobia stanoveného vo Výzve, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Konečného užívateľa a/alebo cieľovú skupinu užívateľov výsledkov malého projektu nezávisle na realizácii ostatných Aktivít;
- **Bezodkladne** – najneskôr nasledujúci pracovný deň po vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak sa v konkrétnom ustanovení Zmluvy stanovuje odlišná lehota platná pre konkrétny prípad; pre počítanie lehôt platia pravidlá uvedené v článku 4 Zmluvy o poskytnutí NFP;
- **Celkové oprávnené výdavky** – výdavky, ktorých maximálna výška vyplýva zo schválenia Regionálneho výboru, ktorým bola schválená žiadosť o NFP a ktoré predstavujú vecný aj finančný rámec pre vznik Oprávnených výdavkov, ak budú vynaložené v súvislosti s malým projektom na Realizáciu aktivít malého projektu;
- **Certifikácia** – potvrdenie správnosti, zákonnosti, oprávnenosti a overiteľnosti výdavkov vo vzťahu k systému riadenia a kontroly pri realizácii príspevku zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu;
- **Certifikačný orgán** - v podmienkach Programu a Projektu FMP plní úlohy certifikačného orgánu Ministerstvo financií SR;
- **Overovanie** – Správca overuje správnosť, zákonnosť, oprávnenosť a overiteľnosť výdavkov, výsledkom z overenia je Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov;
- **Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň; pokiaľ nie je v Zmluve výslovne uvedené, že ide o pracovný deň
- **Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte** – dvojstranný príp. viacstranný právny úkon stanovujúci práva a povinnosti Žiadateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít malého projektu;
- **Dodávateľ** – subjekt, ktorý zabezpečuje pre Konečného užívateľa dodávku tovarov, uskutočnenie prác alebo poskytnutie služieb ako súčasť realizácie aktivít malého projektu na základe výsledkov VO alebo iného druhu obstarávania, ktoré bolo v rámci malého projektu vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „EFRR“)** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorý prispieva k financovaniu podpory, ktorej cieľom je posilniť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť vyrovnávaním hlavných regionálnych rozdielov v Únii prostredníctvom udržateľného rozvoja a štrukturálneho prispôsobenia regionálnych hospodárstiev vrátane konverzie upadajúcich priemyselných regiónov a zaostávajúcich regiónov.;

- **Európske štrukturálne a investičné fondy alebo EŠIF** – spoločné označenie pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, Kohézny fond, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka a Európsky námorný a rybársky fond
- **Finančné ukončenie malého projektu** – nastáva dňom pripísania zodpovedajúcej výšky NFP na účet konečného užívateľa
- **Finančné ukončenie realizácie malého projektu** – nastáva najneskôr do 30 dní od **fyzického ukončenia aktivít malého projektu**
- **Fond malých projektov** – nástroj na podporu aktivít menšieho rozsahu na regionálnej úrovni na základe schváleného a realizovaného strešného projektu s názvom Fond malých projektů, ktorý je súčasťou programu Interreg V-A SK-CZ;
- **Fyzické ukončenie realizácie aktivít malého projektu** – predstavuje ukončenie tzv. fyzickej realizácie malého projektu viazanej na dátum ukončenia poslednej aktivity malého projektu zo strany Konečného užívateľa alebo Partnera. Realizácia aktivít malého projektu sa považuje za ukončenú v kalendárny deň, kedy Konečný užívateľ splní nižšie uvedené podmienky:
  - a) fyzicky sa zrealizovali Aktivity malého projektu,
  - b) predmet malého projektu bol riadne dodaný Konečnému užívateľovi, Konečný užívateľ ho prevzal a ak to vyplýva z charakteru plnenia, aj ho uviedol do užívania. Splnenie tejto podmienky sa preukazuje najmä:
    - i) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom, ktoré sú podpísané, ak je predmetom malého projektu zariadenie, dokumentácia, iná hnutelná vec, právo alebo iná majetková hodnota, pričom z dokumentu alebo doložky k nemu (ak je vydaný treťou osobou) musí vyplývať prijatie predmetu malého projektu Konečným užívateľom a uvedenie predmetu malého projektu do užívania (ak je to s ohľadom na Predmet Projektu relevantné),
    - ii) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom bez väd a nedorobkov, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na funkčnosť a ktoré sú podpísané, ak je predmetom malého projektu stavba a následným predložením kolaudačného rozhodnutia. Ak je predmetom malého projektu stavba podliehajúca kolaudačnému rozhodnutiu, je konečný užívateľ povinný preukázať Správcovi vydanie právoplatného kolaudačného rozhodnutia bezodkladne po nadobudnutí jeho právoplatnosti, najneskôr do predloženia záverečnej správy malého projektu;
    - iii) iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že predmet Projektu bol odovzdaný Konečnému užívateľovi, alebo bol so súhlasom Konečného užívateľa sfunkčnený tak, ako sa to predpokladalo v schválenej Žiadosti o NFP
- **Konečný užívateľ** - Subjekt, ktorému Správca poskytol finančnú podporu na realizáciu malého projektu v rámci Fondu malých projektov;
- **Identifikačné a kontaktné údaje** – sú najmä názov, sídlo, IČO, DIČ, emailové adresy, meno a priezvisko štatutára

- **Príručka pre žiadateľa a konečného užívateľa** – predstavuje komplexný metodický návod pre žiadateľa a konečného užívateľa pri podaní žiadosti a realizácii malého projektu a je platná a použiteľná len v kontexte ďalších záväzných dokumentov.
- **Merateľné ukazovatele malého projektu** – záväzná kvantifikácia výstupov a cieľov, ktoré majú byť dosiahnuté realizáciou aktivít malého projektu. Merateľné ukazovatele sú priradené k aktivitám malého projektu a v zásade zodpovedajú výstupu malého projektu. Merateľné ukazovatele malého projektu sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP v rozsahu, v akom boli súčasťou schválenej Žiadosti o NFP.
- **Nenávratný finančný príspevok alebo NFP** – tvoria ho prostriedky EÚ (EFRR), a prostriedky Štátneho rozpočtu SR<sup>1</sup>. Suma finančných prostriedkov ktorá bude poskytnutá konečnému užívateľovi na realizáciu malého projektu vychádzajúca zo schválenej Žiadosti o NFP, podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí NFP, na základe schválenej záverečnej správy;
- **Neoprávnené výdavky** – výdavky malého projektu, ktoré nie sú oprávnenými výdavkami; ide najmä o výdavky, ktoré sú v rozpore so Zmluvou (napr. vznikli mimo obdobia oprávnenosti výdavkov, patria do skupiny výdavkov neoprávnenej na spolufinancovanie z prostriedkov FMP v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika, nesúvisia s činnosťami nevyhnutnými pre úspešnú realizáciu a ukončenie MP, alebo sú v rozpore s inými podmienkami pre oprávnenosť výdavkov definovaných v článku 13 VZP alebo v Oprávnenosti výdavkov), sú v rozpore s podmienkami príslušnej Výzvy alebo sú v rozpore s právnymi predpismi SR, ČR a právnymi aktmi EÚ.
- **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie práva Únie alebo vnútroštátneho práva týkajúceho sa jeho uplatňovania, bez ohľadu na to, či právna povinnosť bola premietnutá do Zmluvy, pričom uvedené porušenie vyplýva z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu zúčastňujúceho sa na vykonávaní EŠIF, dôsledkom čoho je alebo môže byť negatívny dopad na rozpočet Únie zaťaženie všeobecného rozpočtu Neoprávneným výdavkom;
- **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť alebo OVZ** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.
- V zmysle uvedeného udalostí, ktorá má byť OVZ, musí spĺňať všetky nasledovné podmienky:
  - (i) dočasný charakter prekážky, ktorý bráni Zmluvnej strane plniť si povinnosti zo záväzku po <sup>1</sup>určitú dobu, ktoré inak je možné splniť a ktorý je základným rozlišovacím znakom od dodatočnej objektívnej nemožnosti plnenia, kedy povinnosť dlžníka zanikne, s ohľadom na to, že dodatočná nemožnosť plnenia má trvalý, nie dočasný charakter,
  - (ii) objektívna povaha, v dôsledku čoho OVZ musí byť nezávislá od vôle Zmluvnej strany, ktorá vznik takejto udalosti nevie ovplyvniť,

---

<sup>1</sup> Platí iba pre KÚ zo SR

- (iii) musí mať takú povahu, že bráni Zmluvnej strane v plnení jej povinností, a to bez ohľadu na to, či ide o právne prekážky, prírodné udalosti alebo ďalšie okolnosti vis maior,
- (iv) neodvratiteľnosť, v dôsledku ktorej nie je možné rozumne predpokladať, že Zmluvná strana by mohla túto prekážku odvrátiť alebo prekonať, alebo odvrátiť alebo prekonať jej následky v rámci lehoty, po ktorú OVZ trvá,
- (v) nepredvídateľnosť, ktorú možno považovať za preukázanú, ak Zmluvná strana nemohla pri uzavretí Zmluvy predpokladať, že k takejto prekážke dôjde, pričom sa predpokladá, že povinnosti vyplývajúce z národných všeobecne-záväzných právnych predpisov alebo priamo účinných právnych aktov EÚ sú alebo majú byť každému známe.
- (vi) Zmluvná strana nie je už v čase vzniku prekážky v omeškaní s plnením povinnosti, ktorej táto prekážka bráni.

Za OVZ sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice. Za OVZ sa nepovažuje plynutie lehôt v rozsahu, ako vyplývajú z právnych predpisov SR, ČR a právnych aktov EÚ;

- **Orgán auditu** - národný, regionálny alebo miestny orgán verejnej moci alebo subjekt verejnej správy, ktorý je funkčne nezávislý od riadiaceho orgánu a certifikačného orgánu.
- **Časová oprávnenosť výdavkov** - začína dňom nasledujúcim po dni podania Žiadosti o NFP u príslušného Správcu (tzn. v prípade podania na pošte je rozhodujúcim dňom dátum na poštovnej pečiatke alebo dátum predania kuriérnej služby). Časová oprávnenosť výdavkov končí posledným dňom realizácie aktivít Projektu uvedeného v Zmluve o NFP;
- **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov** – prehlásenie, ktoré vystaví príslušný Správca na základe Zoznamu deklarováných výdavkov (vrátane predložených účtovných dokladov a podpornej dokumentácie) a Záverečnej správy, v ktorej potvrdí spôsobilosť predložených výdavkov.
- **Hlavný cezhraničný partner/Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii malého projektu v rámci FMP na základe Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte.
- **Program spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika (alebo aj „Program“)** – je program spolupráce, ktorý bol schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11. 06. 2015;
- **Programová dokumentácia** - akákoľvek informácia alebo súbor informácií v tlačenej alebo elektronickej podobe, týkajúca sa alebo súvisiaca s Programom; tieto informácie a časti programovej dokumentácie a ich zmeny sú platné okamihom ich zverejnenia na webových stránkach Programu.
- **Malý projekt** – malý projekt, ktorý je realizovaný v rámci Fondu malých projektov. Špecifikáciu malého projektu a jeho projektový cyklus podrobne popisuje Regionálna dokumentácia;
- **Realizácia aktivít malého projektu** – zahrňuje obdobie, v rámci ktorého Konečný užívateľ/ alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity malého projektu a ktoré začína termínom začiatku realizácie aktivít malého projektu uvedenom v Zmluve až do ukončenia všetkých aktivít malého projektu uvedených v Zmluve v termíne podľa článku 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP;

- **Riadne** – uskutočnenie (právneho) úkonu v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR, ČR a právnymi aktmi EÚ a s Výzvou a jej prílohami, Príručkou pre žiadateľa a konečného užívateľa Príručkou Oprávnenosť výdavkov a Regionálnou dokumentáciou.
- **Schválená žiadosť o NFP** – žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Regionálnym výborom, resp. Oznámením Správcu o schválení žiadosti o NFP a ktorá je uložená u Správcu;
- **Správca** – subjekt, ktorý na základe Zmluvy o NFP realizuje projekt FMP (výkon správy FMP, overovanie malých projektov a preplácanie finančných prostriedkov na účet Konečného užívateľa); v ČR - Region Bílé Karpaty, v SR - Žilinský samosprávny kraj.
- **Regionálna dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií v tlačenej alebo elektronickej podobe, týkajúca sa alebo súvisiaca s malým projektom (napr. Príručka pre žiadateľa a konečného užívateľa, Oprávnenosť výdavkov, Žiadosť o NFP a ďalšia); tieto informácie a časti regionálnej dokumentácie a ich zmeny sú platné okamihom ich zverejnenia na webových stránkach Správcov.
- **Regionálny výbor** – orgán zriadený Správcami, ktorý je určený hlavne k prejednávaní a schvaľovaniu malých projektov realizovaných v rámci FMP.
- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020** alebo **Systém finančného riadenia** - dokument vydaný Certifikačným orgánom, ktorý predstavuje súhrn pravidiel, postupov a činností financovania príspevku. Systém finančného riadenia zahŕňa finančné plánovanie a rozpočtovanie, riadenie a realizáciu toku finančných prostriedkov, účtovanie, výkazníctvo a monitorovanie finančných tokov, certifikáciu a vysporiadanie finančných vzťahov voči Slovenskej republike a voči Európskej komisii; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle Ministerstva financií SR;
- **Účtovný doklad** - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v SR<sup>1</sup> / § 11 odst. 1 zákona č. 563/1991 Sb. o účetníctví v ČR. V súvislosti s postúpením pohľadávky sa z pohľadu splnenia požiadaviek všeobecného nariadenia za účtovný doklad, ktorého dôkazná hodnota je rovnocenná faktúram, považuje aj doklad preukazujúci vykonanie započítania.
- **Udržateľnosť malého projektu** - udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného malého projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov malého projektu počas stanoveného obdobia (obdobia udržateľnosti malého projektu) ako aj dodržanie ostatných podmienok vyplývajúcich z čl. 71 všeobecného nariadenia. Obdobie udržateľnosti malého projektu sa začína v kalendárny deň, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom dni, v ktorom došlo k poskytnutiu záverečnej platby Konečnému užívateľovi; obdobie udržateľnosti malého projektu trvá pre účely tejto Zmluvy 5 rokov po finančnom ukončení realizácie malého projektu;
- **Projektoví manažéri malých projektov u Správcov (PM)** overujú hospodárnosť, efektívnosť, účelnosť a účinnosť vynaložených výdavkov. Ďalej overujú že spolufinancované produkty a služby boli dodané a že výdavky, ktoré koneční užívatelia vykázali, boli skutočne zaplatené, a že boli v súlade s platnými právnymi predpismi. Na stanovenej vzorke malých projektov podľa

analýzy rizík prevádzajú overenie na mieste. Toto overenie môžu previesť aj u ktoréhokoľvek ďalšieho malého projektu.

- **Verejné obstarávanie** – postupy výberu zákaziek na dodávku tovarov, realizáciu stavebných prác a poskytnutí služieb v zmysle zákona v SR v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. - Zákon o verejnom obstarávaní<sup>1</sup> / v zmysle č. 134/2016 Sb. o zadávaní verejných zakázek v platnom znení v ČR v súvislosti s výberom dodávateľa malého projektu a v prípade zákaziek, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť postupovať v súlade s uvedenými právnymi predpismi a s postupmi uvedenými v Príručke pre žiadateľov a konečných užívateľov a jej prílohách;
- **Výzva na predkladanie žiadostí o NFP** - východiskový metodický a odborný podklad zo strany Správcu, na základe ktorého Konečný užívateľ v postavení žiadateľa vypracoval a predložil žiadosť o NFP Správcovi;
- **Záverečná správa** – komplexná správa o postupe realizácie celého MP a o jeho udržaní, spracovaná konečným užívateľom predložená príslušnému Správcovi, ktorý ju overuje a schvaľuje;
- **Zoznam deklarovaných výdavkov** - formulár, ktorý zasiela Konečný užívateľ príslušnému Správcovi spoločne so Záverečnou správou a s povinnými prílohami, na jeho základe je vystavené **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov**.
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov** – doklad, na základe ktorého má Konečný užívateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky v príslušnom pomere na stanovené bankové účty.

## Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

- 1.1 Konečný užívateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol malý projekt realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii aktivít malého projektu s odbornou starostlivosťou.
- 1.2 Konečný užívateľ zodpovedá Správcovi za realizáciu aktivít malého projektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá malý projekt skutočne realizuje a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi. Konečný užívateľ zodpovedá Správcovi v celom rozsahu za to, že malý projekt bude zo strany Konečného užívateľa a partnerov zrealizovaný riadne a včas.
- 1.3 Zmluvné strany sa dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu je akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného užívateľa a/alebo Partnera najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva Konečného užívateľa a/alebo Partnera počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa považuje za závažnú zmenu malého projektu, ktorá oprávňuje Správcu od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 1.4 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa poskytnutia záverečnej platby na jeho účet nedôjde k podstatnej zmene malého projektu definovanej v článku 71 ods. 1 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ Regionálny výbor alebo Správca neurčí inak.
- 1.5 Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy. V prípade, ak má Zmluvná strana za to, že druhá Zmluvná strana neposkytuje dostatočnú požadovanú súčinnosť, je povinná ju vyzvať na nápravu, ak je

takáto náprava z hľadiska ustanovení tejto Zmluvy a platného právneho poriadku možná. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť sporné situácie, ktoré medzi nimi vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, primárne dohodou alebo mechanizmami, ktoré Zmluvným stranám poskytuje táto Zmluva, platné právne predpisy a regionálna dokumentácia, ktorou sa riadia vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán v zmysle ustanovení tejto Zmluvy. Ustanoveniami tohto bodu Zmluvy nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na odstúpenie od zmluvy v zmysle ustanovení tejto Zmluvy.

## **Článok 2 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC KONEČNÝM UŽÍVATEĽOM**

- 2.1 Konečný užívateľ má právo zabezpečiť od tretích osôb dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít malého projektu.
- 2.2 Konečný užívateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít malého projektu v súlade s programovou a regionálnou dokumentáciou (Príručkou pre žiadateľov a konečných užívateľov, Oprávnenosťou výdavkov) zákonmi platnými v danej krajine, smernicami a nariadeniami EÚ.
- 2.3 Konečný užívateľ je povinný poskytnúť príslušnému Správcom dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním v rozsahu a lehotách stanovených v Príručke pre žiadateľa a konečného užívateľa a v Oprávnenosti výdavkov, ak Správca neurčí inak.
- 2.4 V prípade ak Konečný užívateľ neodstráni nesúlad v procese verejného obstarávania, Správca výdavky malého projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania, vcelku alebo z časti uzná za neoprávnené.

## **Článok 3 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU**

- 3.1 Konečný užívateľ je povinný predložiť príslušnému Správcom záverečnú správu malého projektu do 30 dní od fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu.
- 3.2 V rámci Záverečnej správy je Konečný užívateľ povinný monitorovať aj obdobie pred podpisom Zmluvy, ktoré začína dňom zahájenia realizácie malého projektu, resp. dňom vzniku oprávnených výdavkov v rámci oprávneného obdobia podľa čl. 3 ods. 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP podľa toho, ktoré obdobie vzniklo skôr.
- 3.3 U malých projektoch sú sledované iba príjmy, ktoré vzniknú v priebehu jeho realizácie. Príjmy môžu byť použité ako zdroj vlastných prostriedkov na spolufinancovanie konečným užívateľom. Pokiaľ skutočne preukázané príjmy presahujú výšku vlastného podielu spolufinancovania konečného užívateľa, znižuje sa celkový príspevok z NFP o čiastku, o ktorú príjmy výšku vlastného spolufinancovania prekračujú.
- 3.4 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Záverečnej správe je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom, tieto nedostatky v Záverečnej správe odstrániť. Pokiaľ je Záverečná správa neúplná, je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom, Záverečnú správu doplniť. V prípade rozporu Záverečnej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít malého projektu, alebo so Zmluvou je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom, resp. tento rozpor odstrániť.



3. 5 Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť predloženie Záverečnej správy a Zoznamu deklarovaných výdavkov. Prílohou Záverečnej správy sú aj príslušné účtovné doklady a ďalšia podporná dokumentácia najneskôr do 30 dní od fyzického ukončenia aktivít malého projektu. V prípade omeškania s predložením Záverečnej správy dlhším ako 60 kalendárnych dní môže Správca odstúpiť od zmluvy.
3. 6 Správca vykoná overenie dokumentov predložených podľa predchádzajúceho odseku tohto článku VZP. Ak zistí neúplnosť alebo nedostatky v predložených dokumentoch, vyzve Konečného užívateľa, aby v stanovenej lehote nedostatky odstránil, resp. predloženú dokumentáciu doplnil. Počas lehoty podľa predchádzajúcej vety sa lehota na výkon overovania podľa nasledujúceho odseku tohto článku VZP prerušuje. Po vykonaní overenia Správca deklarované výdavky schváli, schváli v zníženej sume alebo neschváli a zašle Konečnému užívateľovi Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov<sup>1</sup> /návrh správy z overenia ZDV a určí Konečnému užívateľovi termín na podanie námietok (vyjadrenia) voči zisteniam pri overovaní. Na základe námietok (vyjadrenia) konečného užívateľa Správca vypracuje správu z overenia ZDV, Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov.
3. 7 V prípade neúplnosti doložených podkladov bude konečný užívateľ Správcom vyzvaný k ich doplneniu, výzva bude zaslaná na e-mail kontaktnej osoby malého projektu, prípadne poštou. V prípade, že do 20 kalendárnych dní od odoslania výzvy k doplneniu podkladov konečný užívateľ všetky požadované podklady nedodá, odošle Správca do 10 kalendárnych dní druhú výzvu k doplneniu podkladov s termínom doručenia do 10 kalendárnych dní od dátumu odoslania druhej výzvy. Pokiaľ ani v tejto lehote nebudú potrebné doklady Správcom predložené, budú u malého projektu uznané iba výdaje riadne doložené bez možnosti ďalšieho dokladovania. V prípade, že doložené výdaje nebudú odpovedať minimálnej výške stanovenej podpory, Správca odstúpi od Zmluvy. V prípade, že konečný užívateľ bude v omeškani s predložením uvedených dokladov, skracujú sa jeho lehoty pre doplnenie o dobu omeškania. V prípade výzvy na doplnenie sa pozastavuje lehota na overenie spôsobilosti všetkých výdajov u Správca. Po uplynutí uvedených lehôt ukončí Správca overenie MP do 15 kalendárnych dní. Celková doba kontroly MP zo strany Správca by nemala presiahnuť 120 kalendárnych dní.
3. 8 Konečný užívateľ je povinný na žiadosť Správca bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Konečného užívateľa a Partnerov, s realizáciou aktivít malého projektu, účelom malého projektu, s aktivitami Konečného užívateľa a Partnerov súvisiacimi s účelom malého projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo vyššie uvedenej Záverečnej správy a termínov uvedených v tomto článku VZP, aj po celú dobu udržateľnosti malého projektu.
3. 9 Konečný užívateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Správca o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému užívateľovi a/alebo Partnerovi, o vstupe Konečného užívateľa a/alebo Partnera do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, o akejkolvek zmene Dohody o spolupráci partnerov uzavretej medzi Konečným užívateľom a Partnermi, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít malého projektu a/alebo na povahu a účel malého projektu a zaväzuje sa zaslať Správcomi fotokópiu dokumentu týkajúceho sa takejto zmeny.

- 3.10 Konečný užívateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Správcovi.

#### **Článok 4 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ**

- 4.1 Konečný užívateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe Zmluvy získa, resp. získal formou NFP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP a v zmysle regionálnej dokumentácie.
- 4.2 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú rešpektovať požiadavky v zmysle Príručky pre žiadateľov a konečných užívateľov
- 4.3 Konečný užívateľ je povinný používať grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity, ktorý mu poskytne Správca a je uverejnený na webovom sídle Správca. Konečný užívateľ súhlasí, aby ho Správca zaradil do zoznamu konečných užívateľov pre účely publicity a informovanosti. Konečný užívateľ zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname konečných užívateľov: názov a sídlo Konečného užívateľa a Partnerov; názov, ciele a stručný opis malého projektu; miesto realizácie aktivít malého projektu; čas realizácie aktivít malého projektu; celkové náklady na malý projekt; výška poskytnutého finančného príspevku; merateľné ukazovatele malého projektu; fotografie a video, zábery z miesta realizácie aktivít malého projektu, pri zohľadnení autorských práv Konečného užívateľa alebo Partnerov; predpokladaný koniec realizácie aktivít malého projektu. Konečný užívateľ súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi, na základe rozhodnutia Správca. Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť súhlas so zverejnením údajov podľa tohto odseku tohto článku VZP aj zo strany Partnerov.

#### **Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV**

- 5.1 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že bude mať/zabezpečiť počas doby uvedenej v čl. 1 ods. 1.4 VZP alebo počas obdobia uvedeného vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP:
- a) vlastnícke právo alebo iné právo (pokiaľ existenciu iného než vlastníckeho práva projekt FMP umožňuje) k pozemkom a stavbám, ktoré zhodnotí a/alebo nadobudne úplne alebo z časti z prostriedkov NFP, ktoré ju oprávňuje realizovať aktivity malého projektu a zaistiť využitie tohto majetku aj po dobu udržateľnosti malého projektu, pokiaľ má Konečný užívateľ/Partner sídlo v Českej republike;
- b) vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít malého projektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho časti, ak má Konečný užívateľ/Partner sídlo v Slovenskej republike<sup>1</sup>, podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnotenému a/alebo nadobudnutému z NFP alebo jeho časti určí Výzva na predkladanie žiadostí o NFP alebo ak Správca neurčí inak.
- 5.2 Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti môže byť počas doby uvedenej v čl. 1 ods. 1.4 VZP prevedený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom

tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.

- 5.3 Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti podlieha výkonu rozhodnutia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky len v prípade, ak je osobou oprávnenou z výkonu rozhodnutia Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, Ministerstvo financií SR, Úrad vládného auditu.
- 5.4 Konečný užívateľ sa zaväzuje poskytnúť Správcovi a príslušným orgánom SR, ČR a EÚ všetku Dokumentáciu vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu, a týmto zároveň udeľuje Správcovi a príslušným orgánom SR, ČR a EÚ právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Konečného užívateľa a/alebo Partnerov.
- 5.5 Konečnému užívateľovi sa odporúča poistiť majetok nadobudnutý/alebo zhodnotený z NFP, pre prípad straty, zničenia, odcudzenia. V takom prípade vzniká konečnému užívateľovi povinnosť zabezpečiť obdobný majetok z vlastných zdrojov.

## **Článok 6 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ**

- 6.1 Konečný užívateľ je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.
- 6.2 Konečný užívateľ je povinný písomne informovať Správcu o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy a to bezodkladne resp. s dostatočným časovým predstihom ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti.
- 6.3 Postúpenie pohľadávky Konečného užívateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.

## **Článok 7 REALIZÁCIA AKTIVÍT MALÉHO PROJEKTU**

- 7.1 Konečný užívateľ je povinný zrealizovať schválený malý projekt v súlade so Zmluvou a schválenou Žiadosťou o nenávratný finančný príspevok a dodržať termín fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu uvedený v článku 3 bod 3.4. Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.2 Konečný užívateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu aktivít malého projektu, ak realizácii aktivít malého projektu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to po dobu trvania tejto okolnosti. Doba realizácie aktivít malého projektu sa tým automaticky predĺži o čas trvania okolnosti vylučujúcej zodpovednosť. Vznik okolnosti vylučujúcej zodpovednosť ako aj o jej zánik je Konečný užívateľ povinný bezodkladne oznámiť Správcovi. Doručením tohto oznámenia Správcovi nastávajú účinky pozastavenia realizácie aktivít malého projektu, pokiaľ boli splnené podmienky podľa tohto odseku. Predĺženie realizácie aktivít malého projektu podľa tohto odseku je možné najneskôr do 30.6.2023.
- 7.3 Správca je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP v prípade:
  - a) podstatného porušenia Zmluvy Konečným užívateľom podľa čl. 9 ods. 2.3 VZP, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Konečného užívateľa;

- b) nepodstatného porušenia Zmluvy Konečným užívateľom podľa čl. 9 ods. 2.6 VZP, pokiaľ Správca neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Konečného užívateľa;
  - c) začatia trestného stíhania osôb konajúcich v mene Konečného užívateľa a/alebo Partnerov za trestný čin súvisiaci s realizáciou aktivít malého projektu.
- 7.4 Správca oznámi Konečnému užívateľovi pozastavenie poskytovania NFP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 3. tohto článku VZP. Doručením tohto oznámenia Konečnému užívateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
- 7.5 Ak Konečný užívateľ odstráni zistené porušenia Zmluvy v zmysle odseku 3. tohto článku VZP, je povinný bezodkladne doručiť Správcovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Správca overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným užívateľom odstránené, obnoví poskytovanie NFP Konečnému užívateľovi.

## **Článok 8 ZMENA ZMLUVY**

- 8.1 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, v zmysle definície zmien uvedených v Príručke pre žiadateľov a konečných užívateľov pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- 8.2 Konečný užívateľ je povinný Správcovi oznámiť všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Konečný užívateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku.
- 8.3 Správca je povinný bezodkladne oznámiť na svojom webovom sídle všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy, najmä zmenu sídla Správcu a pod.
- 8.4 Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Správcu, resp. Konečného užívateľa a/alebo Partnera a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v Zmluve, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o NFP, v Oprávnenosti výdavkov, v Príručke pre žiadateľov a konečných užívateľov a ďalej v prípade odstránenia chýb v písaní, počítaní a iných zrejmých nesprávností a v prípade upravenom v článku 5 bod 5.6 zmluvy o poskytnutí NFP; v týchto prípadoch postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane formou doporučeného listu, príp. nový podpisový vzor.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k akejkoľvek zmene Programu, regionálnej dokumentácie FMP, zmluvné strany postupujú vždy podľa ich aktuálne platného a účinného znenia a nie je potrebné, aby za týmto účelom uzatvorili zmluvné strany dodatok k Zmluve.

## **Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY**

- 9.1 **Riadne ukončenie zmluvného vzťahu**

9.1.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 5 bod 5.4 zmluvy o poskytnutí NFP.

## 9.2 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu

9.2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva

- a) dohodou zmluvných strán alebo
- b) odstúpením od Zmluvy.

9.2.2 Od Zmluvy môže Konečný užívateľ alebo Správca odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy za podmienok uvedených v bode 2.7 tohto článku a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR, ČR a EÚ.

9.2.3 Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.

9.2.4 Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Konečného užívateľa považuje najmä:

- a) vznik nepredvídaných okolností na strane Konečného užívateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a malého projektu a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
- b) preukázané porušenie právnych predpisov SR, ČR a EÚ v rámci realizácie aktivít malého projektu súvisiacich s činnosťou Konečného užívateľa;
- c) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít malého projektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Konečnému užívateľovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania, nesplnenie aspoň 50 % hodnoty merateľných ukazovateľov malého projektu po ukončení realizácie aktivít malého projektu alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
- d) zastavenie realizácie aktivít malého projektu z dôvodov na strane Konečného užívateľa a/alebo Partnera a toto zastavenie realizácie aktivít malého projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 7 týchto VZP;
- e) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu malých projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
- f) porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov v SR<sup>1</sup>, v zmysle 218/2000 Sb v ČR;
- g) úmyselné poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnerov;

- h) závažné porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle článku 2 ods. 36 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 a Správca stanoví, že takáto nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy;
- i) vyhlásenie konkurzu na majetok Konečného užívateľa a/alebo Partnera, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného užívateľa a/alebo Partnera do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému užívateľovi a/alebo Partnerovi;
- j) ak Konečný užívateľ nezabezpečí plnenie povinností z tejto Zmluvy zo strany Partnerov;
- k) ak dôjde
  - ku skutočnosti uvedenej v článku 1 (VŠEOBECNÉ POVINNOSTI) ods. 1.3 VZP,
  - k porušeniu článku 1 (VŠEOBECNÉ POVINNOSTI) odsek 1.4 VZP,
  - k porušeniu článku 3 (POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU) odsek 3.5 alebo odsek 3.8 VZP,
  - k porušeniu článku 4 (PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ) VZP,
  - k porušeniu článku 6 (PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ) odsek 6.1 VZP,
  - k porušeniu článku 10 (VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV) odsek 10.1 VZP,
  - k porušeniu článku 12 (KONTROLA/AUDIT/ KONTROLA NA MIESTE) odsek 12.1 alebo odsek 12.6 VZP.

9.2.5 Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnera, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Správcu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnera bez žiadosti o takýto súhlas.

9.2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisov SR, ČR a EÚ a/alebo v dokumentoch, na ktoré Zmluva odkazuje okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.

9.2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nespĺní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá minimálne dvakrát. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.

9.2.8 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

9.2.9 Ak splneniu povinnosti zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.

9.2.10 V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Správca, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy a pod.

9.2.11 Ak sa Konečný užívateľ dostane do omeškania s plnením tejto Zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Správca, Zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy Konečným užívateľom.

## Článok 10 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV

### 10. 1 Konečný užívateľ je povinný:

- a) Konečný užívateľ je povinný vrátiť celú sumu prostriedkov poskytnutých omylom,
- b) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ porušil ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ČR alebo právnych aktov EÚ, a toto porušenie znamená Nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 36 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 (najmä použitie NFP alebo jeho časti v rozpore s určeným účelom alebo nad rámec oprávnenia, čím dôjde k vyššiemu čerpaniu NFP alebo jeho časti atď.);
- c) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ porušil (a toto porušenie malo alebo mohlo mať vplyv na výsledok verejného obstarávania) pravidlá a postupy verejného obstarávania v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR alebo ČR, s programovou a regionálnou dokumentáciou (Príručkou pre žiadateľov a konečných užívateľov, Oprávnenosťou výdavkov) zákonmi platnými v danej krajine, smernicami a nariadeniami EÚ, a to podľa sídla Konečného užívateľa; výšku vrátenia určí Správca na základe Rozhodnutia Európskej komisie C(2013) 9527 z 19.12.2013 o stanovení a schválení usmernení o určení finančných opráv, ktoré má Komisia uplatňovať na výdavky financované Úniou v rámci zdieľaného hospodárenia pri nedodržaní pravidiel verejného obstarávania;
- d) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva alebo ak došlo k zániku Zmluvy z dôvodu mimoriadneho ukončenia Zmluvy;
- e) vrátiť iný príjem z malého projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít malého projektu vytvorený príjem podľa článku 65 ods. 8 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013;
- f) ak to určí Správca, vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ po ukončení realizácie aktivít malého projektu nedosiahol hodnotu Merateľných ukazovateľov malého projektu uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP s odchýlkou presahujúcou 20 % oproti schválenej hodnote, a to úmerne so znížením hodnoty Merateľných ukazovateľov malého projektu vo vzťahu k tým Aktivitám, ktoré prispievajú k dosiahnutiu znížovaného Merateľného ukazovateľa malého projektu.

10. 2 Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle ustanovení tejto Zmluvy, je Konečný užívateľ povinný vrátiť Správcovi NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy.

10. 3 Ak nie je NFP alebo jeho časť vrátený z dôvodov uvedených v ods. 1 tohto čl. VZP iniciatívne zo strany Konečného užívateľa, sumu vrátenia NFP alebo jeho časti stanoví Správca v Žiadosti o vrátenie („ŽoV“), ktorú zašle Konečnému užívateľovi písomne. Správca v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má Konečný užívateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je

Konečný užívateľ povinný vrátenie vykonať. V prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v prípade povinnosti vrátenia NFP na základe rozhodnutia správneho orgánu, Správca nie je povinný zaslať Konečnému užívateľovi ŽoV, keďže suma NFP, ktorá sa má vrátiť, vyplýva priamo z odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP, resp. zo znenia daného rozhodnutia; lehota na vrátenie NFP na základe odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP alebo správneho rozhodnutia je rovnaká ako na vrátenie NFP alebo jeho časti na základe ŽoV podľa ods. 5 tohto čl.

10. 4 Konečný užívateľ sa zaväzuje vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 30 dní odo dňa doručenia ŽoV Konečnému užívateľovi.
10. 5 Konečný užívateľ realizuje vrátenie NFP alebo jeho časti formou platby na účet Správca.
10. 6 Ak Konečný užívateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s malým projektom, zaväzuje sa
  - a) bezodkladne túto Nezrovnalosť oznámiť Správcovi,
  - b) predložiť Správcovi príslušné dokumenty týkajúce sa tejto Nezrovnalosti a
  - c) vysporiadať túto Nezrovnalosť postupom podľa ods. 4 až 6 tohto čl.; ustanovenia týkajúce sa ŽoV sa nepoužijú.Uvedené povinnosti má Konečný užívateľ do 31.12.2028. Táto doba sa predĺži ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, a to o čas trvania týchto skutočností.
10. 7 Ak Konečný užívateľ nevráti NFP alebo jeho časť na správne účty príslušný záväzok Konečného užívateľa zostáva nesplnený a finančné vzťahy voči Správcovi sa považujú za nevysporiadané.

## **Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE**

- 11.1. Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa malého projektu:
  - a) v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých malých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme v členení podľa jednotlivých malých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých malých projektov (§ 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov), ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
  - b) v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení so slovným a číselným označením malého projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
- 11.2. Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa malého projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ide o účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením malého projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú



ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

- 11.3. Ak má Konečný užívateľ sídlo na území Českej republiky a je povinný viesť účtovníctvo alebo osobitnú evidenciu podľa právneho poriadku Českej republiky, záznamy v nich vedie tak, aby
- a. príslušné doklady vzťahujúce sa k malému projektu spĺňali náležitosti účtovného dokladu v zmysle právnych predpisov Českej republiky upravujúcich účtovníctvo,
  - b. príslušné záznamy boli správne, úplné, preukázateľné, zrozumiteľné, vedené v písomnej forme alebo v technickej forme chronologicky a spôsobom zaručujúcim trvalosť údajov,
  - c. uskutočnené príjmy a výdavky boli vedené analyticky vo vzťahu k malému projektu, ku ktorému sa viažu, t.j. že na dokladoch musí byť jednoznačne uvedené, ku ktorému malému projektu sa vzťahujú
- 11.4. Konečný užívateľ je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu, resp. evidenciu podľa tohto článku VZP a inú dokumentáciu týkajúcu sa malého projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení v SR, a č. 563/1991 Sb. o účtovníctví v ČR (ak má Konečný užívateľ sídlo na území Českej republiky, je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Českej republiky). Túto povinnosť má Konečný užívateľ v lehote uvedenej v článku 17 VZP a v súlade s čl. 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013. Táto doba sa predĺži, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností.

## Článok 12 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 12.1. Konečný užívateľ sa zaväzuje, že Správcomi poskytne súčinnosť a umožní výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ČR a EÚ a tejto Zmluvy. Konečný užívateľ je počas výkonu kontroly/audit/overenia na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.
- 12.2. Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít malého projektu a za vedenie účtovníctva malého projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overenia na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overenia na mieste.
- 12.3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overenie na mieste u Konečného užívateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2028. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností.
- 12.4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú oprávnené:
- a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Konečného užívateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,

- b) požadovať od Konečného užívateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú Dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overenia na mieste a ďalšie doklady súvisiace s malým projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste,
- c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,
- d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste.

12.5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú najmä:

- a) Správca a ním poverené osoby,
- b) príslušné útvary prvostupňovej kontroly
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
- d) Certifikačný orgán,
- e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- f) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- g) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR, ČR a EÚ.

12.6. Konečný užívateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overenia na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overenia na mieste. Konečný užívateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

### **Článok 13      OPRÁVNENÉ VÝDAVKY**

13.1 Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu aktivít malého projektu a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:

- a) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu malého projektu;
- b) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej Výzvy a Príručky Oprávnenosť výdavkov v rámci Fondu malých projektov;
- c) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
- d) sú podložené účtovnými dokladmi podľa čl. 11 týchto VZP a v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v SR a č. 563/1991 Sb. o účetníctví, ve znení pozdějších předpisů v ČR a vo vzťahu k Partnerom so sídlom v ČR v zmysle zákona a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov a odpisov vzniknutých Konečnému užívateľovi v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu;
- e) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a nie sú duplicitne financované z iných verejných zdrojov;

- f) vznikli v oprávnenom období podľa článku 3 bod 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP v súvislosti s malým projektom;
  - g) v prípade prác, tovarov a služieb od tretích subjektov boli obstarané podľa čl. 2 VZP a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, ČR a EÚ;
  - h) boli vynaložené v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, resp. s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti;
  - i) boli vynaložené v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 481/2014;
  - j) boli vynaložené v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR, ČR a EÚ.
- 13.2. Výdavky Konečného užívateľa a sú deklarované v Zozname deklarovaných výdavkov a v záverečnej správe sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent) bez centového vyrovnaní.

#### **Článok 14 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHÔT**

- 14.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju závažnosť v určitých situáciách môže vyžadovať písomnou formu.
- 14.2 Zmluvné strany sa dohodli, pokiaľ sa písomná forma komunikácie bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky, v prípade, že si zmluvná strana neprevezme zásielku, zaslanú doporučenou poštou a uloženou na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj ak sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nie je možné zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručенú momentom jej vrátenia odosielateľovi.
- 14.3 Zmluvné strany si zároveň dohodli ako povolený spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra.
- 14.4 KU je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky pre účely písomnej komunikácie zmluvných strán.
- 14.5 Správca môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu.
- 14.6 Pokiaľ Správca určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom e-mailu, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje e-mailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
- 14.7 Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v českom a slovenskom jazyku.
- 14.8 Pre počítanie lehôt platí, že do uplynutia lehoty sa nezapočítava deň, kde došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
- 14.9 Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia uplynutím tohto dňa, ktorý sa svojim označením zhoduje z dňom, kedy došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a pokiaľ v mesiaci nie je, tak posledným dňom mesiaca. Pokiaľ koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.

14.10 Lehota je dodržaná, pokiaľ sa posledný deň lehoty podania odovzdá organizácií, ktorá má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom.

## **Článok 15 ÚČTY KONEČNÉHO UŽÍVATEĽA**

- 15.1. Správca zabezpečí poskytnutie NFP Konečnému užívateľovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Konečného užívateľa (vrátane predčíslia) a kód banky je uvedené v článku 1 ods. 1.2. zmluvy o poskytnutí NFP.
- 15.2. Konečný užívateľ je povinný udržiavať účet Konečného užívateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby Finančného ukončenia realizácie aktivít malého projektu. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na iné účty otvorené Konečným užívateľom podľa tohto článku VZP.
- 15.3. Konečný užívateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Konečným užívateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Konečného užívateľa určeného na príjem NFP a realizácie aktivít malého projektu prostredníctvom rozpočtu. Konečný užívateľ je povinný oznámiť Správcomu identifikáciu týchto účtov v Záverečnej správe.

## **Článok 16 PLATBY**

- 16.1. Správca zabezpečí poskytovanie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) systémom refundácie, pričom Konečný užívateľ je povinný uhradiť výdavky malého projektu z vlastných zdrojov a tie im budú refundované v pomernej výške k Celkovým oprávneným výdavkom malého projektu.
- 16.2. Správca zabezpečí poskytnutie platby systémom výlučne refundácie na základe Záverečnej správy predloženej Konečným užívateľom v EUR. Záverečnú správu predkladá v papierovej forme a elektronickej verzii a jej súčasťou je aj Zoznam deklarováných výdavkov spoločne s účtovnými dokladmi a ďalšou podpornou dokumentáciou Konečného užívateľa, ktoré sa dokladajú iba v tlačenej verzii.
- 16.3. Správca vykoná kontrolu predloženej Záverečnej správy vrátane zoznamu deklarováných výdavkov, ktorá je zameraná najmä na súlad výdavkov s rozpočtom malého projektu a Zmluvou.
- 16.4. Konečný užívateľ je povinný predkladať Záverečnej správe uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 13 VZP. Konečný užívateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedenej v Záverečnej správe.
- 16.5. Konečnému užívateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej refundácie v prípade, ak podá úplnú a správnu Záverečnú správu spolu s požadovanými dokumentmi, a to až v momente schválenia Správcom. Nárok Konečného užívateľa na vyplatenie príslušnej refundácie schválených oprávnených výdavkov malého projektu vzniká len vo výške zmluvného podielu NFP. V prípade, že má Správca k dispozícii finančné prostriedky, do 7 kalendárnych dní od odoslania Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov vyplatí 75 % z výšky NFP na účet KU; Správcomi zašlú konečnému užívateľovi doplatok refundácie za vyúčtovanie malého projektu v prípade dostatku finančných prostriedkov na svojich účtoch do 7 kalendárnych dní od zverejnenia Osvedčenia vydaného Centrom/RO.

- 16.6. Ak Konečnému užívateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Správca zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet za podmienok čl. 132 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013.
- 16.7. Deň pripísania platby na účet Konečného užívateľa, resp. deň aktivácie listu úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Konečného užívateľa ak je prijímateľ štátna rozpočtová organizácia SR sa považuje za deň čerpania NFP.
- 16.8. Ak Konečný užívateľ uhradza výdavky malého projektu v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom v tejto mene sú Konečnému užívateľovi preplácané v EUR. Do Záverečnej správy je Konečný užívateľ povinný zahrnúť oprávnené výdavky prepočítané na EUR mesačným kurzom Európskej komisie platným v tom mesiaci, v ktorom je zostavený Zoznam deklarovovaných výdavkov. Tento kurz zverejňuje Európska komisia každý mesiac na webovom sídle [www.ec.europa.eu./budget](http://www.ec.europa.eu./budget) a zároveň je zverejňovaný aj na webových stránkach Programu a na webových stránkach Správcov. Prípadné rozdiely z dôvodu použitia rôznych mien znáša Konečný užívateľ,

## **Článok 17 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV**

Konečný užívateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k malému projektu do 31. 12. 2028 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností. Povinnosť podľa tohto článku VZP je Konečný užívateľ povinný zabezpečiť aj zo strany Partnerov. (Tento termín sa nevzťahuje na kontrolu vykonávanú po dobu udržateľnosti malého projektu (2028).)

## Žádost o poskytnutí nenávratného finančního příspěvku z Fondu malých projektů

Operační program:	Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika
Žadatel:	Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne
Název malého projektu:	Cezhraničný kultúrny dialóg
Zkrácený název (max. 15 znaků):	SK CZ kultura
Kód výzvy:	3/FMP/11b
Celkové výdaje malého projektu:	23 355,00
Požadovaná výše NFP:	22 187,25
Kód žádosti o NFP:	
Hlavní přeshraniční partner:	Městská knihovna Krmov
Další projektoví partneři:	

### 1. Identifikace žadatele a partnerů malého projektu

<b>1.1 Identifikace žadatele</b>				
<b>Název/obchodní jméno:</b>		Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne		
<b>Sídlo:</b>		S. Nováka 1763/2, Dolný Kubín, 026 80		
<b>Kraj, stát:</b>		Žilinský kraj	Slovenská republika	
<b>IČ:</b>		36145262		
<b>DIČ:</b>		2021433612		
<b>IČZ (pouze pro subjekty v SR):</b>		1000727497		
<b>Plátce DPH:</b>		NE	<b>IČ DPH (jen v SR):</b>	
<b>Sektor:</b>		veřejný		
<b>Statutární orgán:</b>				
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
	Peter	Huba		riaditeľ
<b>Předmět činnosti žadatele:</b> Poskytovanie knižnično-informačných služieb, realizácia kultúrno-výchovnej činnosti				
<b>1.1.1 Identifikace organizační složky žadatele zodpovědné za realizaci malého projektu (je-li relevantní)</b>				
<b>Název:</b>				
<b>Sídlo:</b>				
<b>Kraj, stát:</b>				
<b>Identifikace osoby/osob zastupujících organizační složku:</b>				
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
<b>1.1.2 Komunikace žadatele ve věci žádosti o NFP</b>				



Kontaktní údaje a adresa pro doručování písemností				
<b>Kontaktní osoba:</b>				
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
	Peter	Huba		ředitel
<b>Adresa pro doručování písemností:</b>			S. Nováka 1763/2, Dolný Kubín, 026 80	
<b>E-mail:</b>	orknizdk@vuczilina.sk		<b>Telefon / mobil:</b> 043/5863368, 0915839714	
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
Mgr.	Martina	Fecskeová		metodička
<b>Adresa pro doručování písemností:</b>			S. Nováka 1763/2, Dolný Kubín, 026 80	
<b>E-mail:</b>	metodika@oravskakniznica.sk		<b>Telefon / mobil:</b> 043/5862277, 0915242727	

1.2 Identifikace Hlavního přeshraničního partnera (HCP)				
<b>Název/obchodní jméno:</b>		Městská knihovna Kmov		
<b>Sídlo:</b>		Soukenická 29, Kmov, 794 01		
<b>Kraj, stát:</b>		Moravskoslezský kraj	Česká republika	
<b>IČ:</b>		661 82 395		
<b>Sektor:</b>		Verejný sektor		
<b>Statutární orgán:</b>				
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
Mgr.	Jakub	Mruz		ředitel
<b>Adresa pro doručování písemností:</b>			Kmov, 794 01, Soukenická 29, Moravskoslezský kraj	
<b>E-mail:</b>	mruz@knihkrnov.cz		<b>Telefon / mobil:</b> 00420 554 610 905, 00420 774 667 638	
1.2.1 Identifikace organizační složky HCP zodpovědné za realizaci malého projektu (je-li relevantní)				
<b>Název:</b>				
<b>Sídlo:</b>				
<b>Kraj, stát:</b>				
<b>Identifikace osoby/osob zastupujících organizační složku:</b>				
<b>Titul</b>	<b>Jméno</b>	<b>Příjmení</b>	<b>Titul za jménem</b>	<b>Funkce v instituci</b>
<b>Adresa pro doručování písemností:</b>				
<b>E-mail:</b>			<b>Telefon / mobil:</b>	

2. Identifikace malého projektu	
<b>Název malého projektu:</b>	Cezhraničný kultúrny dialóg
<b>Zkrácený název (max. 15 znaků):</b>	SK CZ kultura
<b>Kód žádosti o NFP:</b>	
<b>Kód výzvy:</b>	3/FMP/11b
<b>Operační program:</b>	Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika - Fond malých projektů
<b>Prioritní osa:</b>	3 Rozvoj místních iniciativ
<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Oblast podpory:</b>	119 Investice do institucionálních kapacit a do efektivnosti veřejných správ a veřejných služeb na národní, regionální a místní úrovni v zájmu reformy, lepší právní úpravy a kvalitní správy

<b>Hospodářská činnost:</b>	24 Jiné nespecifikované služby
<b>Typ území:</b>	02 Malé městské oblasti (středně husté osídlení > 5 000 obyvatel)
<b>MP splňuje strategii kraje:</b>	Ano
<b>Forma financování:</b>	01 Nenávratný grant
<b>Identifikace příspěvku k principu udržitelného rozvoje:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	9. posílení institucionálních kapacit a efektivity veřejné správy
<b>Identifikace příspěvku k principu rovnosti mužů a žen a nediskriminace:</b>	
Projekt je v souladu s principem podpory rovnosti mužů a žen a nediskriminace.	

### 3. Místo realizace malého projektu

#### 3.1.1 Místo realizace malého projektu v České republice

<b>Region (NUTS II):</b>	Moravskoslezsko
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	Moravskoslezský kraj
<b>Okres (NUTS IV):</b>	Bruntál
<b>Obec:</b>	Křmův

Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

**Region (NUTS II):**

**Vyšší územní celek (NUTS III):**

**Okres (NUTS IV):**

**Obec:**

Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

**Region (NUTS II):**

**Vyšší územní celek (NUTS III):**

**Okres (NUTS IV):**

**Obec:**

Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

#### 3.1.2 Místo realizace malého projektu ve Slovenské republice

<b>Region (NUTS II):</b>	střední Slovensko
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	Žilinský samosprávný kraj
<b>Okres (NUTS IV):</b>	Dolný Kubín
<b>Obec:</b>	Dolný Kubín

Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

**Region (NUTS II):**

**Vyšší územní celek (NUTS III):**

**Okres (NUTS IV):**

**Obec:**

Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

**Region (NUTS II):**

**Vyšší územní celek (NUTS III):**

**Okres (NUTS IV):**

**Obec:**



**Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):**

#### **4. Popis malého projektu**

##### **4.1 Stručný popis malého projektu**

Projekt je zameraný na vytvorenie a upevnenie partnerstva medzi Oravskou knižnicou A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne a Městskou knihovnou Krnov a spoločnú realizáciu kultúrnych a spoločenských aktivít podporujúcich identitu a tradície (vydanie spoločnej publikácie, realizáciu hodín regionálnej výchovy, tvorivých dielní a literárno-vedomostnej súťaže pre deti, vzájomné predstavenie regionálnych autorov, odborná exkurzia pracovníkov knižnice v partnerskej knižnici). Projektové aktivity budú mať pozitívny dosah na zblížovanie sa obidvoch komunít, nadväzovanie medzifudských i profesionálnych vzťahov, výmenu skúseností, vzájomné spoznávanie historického a kultúrneho dedičstva obidvoch regiónov, ako aj tvorbu nových hodnôt.

##### **4.2 Popis výchozího stavu a zdůvodnění potřeby realizace malého projektu**

Zámerom predkladaného projektu je realizovať cezhraničnú spoluprácu v oblasti kultúry, propagácie a rozvoja kultúrneho a historického dedičstva vytvorením a rozvíjaním partnerstva medzi Oravskou knižnicou Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne a Městskou knihovnou Krnov. Verejné knižnice ako kultúro-výchovné, informačné a komunitné centrá dostupné pre všetky skupiny obyvateľov zohrávajú významnú úlohu pri podpore miestnych kultúrnych a vzdelávacích iniciatív. Projektovanými aktivitami máme záujem podieľať sa na rozvoji kultúrnych väzieb, ktoré boli v čase spoločného štátu prirodzené a v súčasnosti je ich intenzita znížená. Najmä u detí a mládeže nastáva situácia, že prestávajú rozumieť jazyku svojich susedov, čo znižuje ich záujem o kultúru susedného národa. Zámerom projektu je tento negatívny trend zmierniť. Projektované aktivity umožnia obidvom komunitám čerpať navzájom poznatky a inšpirácie z kultúrneho a historického dedičstva, ako aj podporovať vlastnú kreativitu a tvorivosť účastníkov. Slovánska vzájomnosť obidvoch národov je priaznivou východiskovou základňou pre rozvíjanie dobrých susedských vzťahov, založených na platforme porozumenia a rešpektovania národných, kultúrnych a etnických odlišností. Plánované aktivity sú určené viacerým cieľovým skupinám na obidvoch stranách hranice, pričom prioritnou cieľovou skupinou sú deti. Cezhraničný dialóg na báze spoločných kultúro-spoločenských aktivít je jedným z najefektívnejších spôsobov vzájomného porozumenia a východiskom pre skvalitňovanie vedomostného a spoločenského potenciálu jednotlivca, čo v konečnom dôsledku prinesie rozvoj celej komunite.

##### **4.3 Způsob realizace aktivit malého projektu**

Vedúci partner a hlavný cezhraničný partner v zmysle naplnenia zámerov projektu zrealizujú povinné aktivity (spoločné riadenie a zabezpečenie povinnej publicity malého projektu) a voľiteľné kultúrne a spoločenské aktivity podporujúce identitu a tradície (vydanie spoločnej publikácie, ktorá bude obsahovať literárny itinerár Oravy a Slezska a súčasnú literárnu tvorbu regionálnych autorov, realizáciu hodín regionálnej výchovy, tvorivých dielní a literárno-vedomostnej súťaže pre deti so spoločným stretnutím slovenských a českých detí v Oravskej knižnici A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne, vzájomné predstavenie regionálnych autorov na besedách v obidvoch mestách, uskutočnenie odbornej exkurzie pracovníkov knižnice v partnerskej knižnici).

Projekt bude po obsahovej a organizačnej stránke pripravovaný a riadený vždy spoločným tímom pozostávajúcim z interných pracovníkov partnerov. Služby a tovary budú zabezpečované dodávateľským spôsobom, s odbornými lektormi a spisovateľmi budú uzatvorené zmluvy o dielo.

Výsledky a výstupy jednotlivých aktivít malého projektu budú využívané cieľovými skupinami v obidvoch partnerských regiónoch. Projekt podporí vzájomné spoznávanie sa a interaktivitu cieľových skupín, aktívnym spôsobom prispieje k vytváraniu a upevňovaniu kontaktov na komunitnej, kultúrnej, profesionálnej i medzifudskej úrovni.

S Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja Žilinského samosprávneho kraja na roky 2014 – 2020 projekt súvisí najmä s cieľom 4.3 - Podporovať spoluprácu v kraji a Európe, opatreniami 4.3.1 Vytvárať siete a partnerstvá pre potreby projektovej spolupráce, 4.3.2 Rozvíjať cezhraničnú, interregionálnu a medzinárodnú spoluprácu regionálnych subjektov, 4.3.3 Podporovať spoluprácu pri organizovaní športových, voľnočasových a kultúro-spoločenských aktivít a vytvárať podmienky pre ich rozvoj.

##### **4.4 Udržitelnost malého projektu (popis aktivit malého projektu po dobu udržitelnosti a využití pořízeného majetku v rámci udržitelnosti)**

Inštitucionálna udržateľnosť je zabezpečená Zmluvou o partnerstve a vzájomnej spolupráci, ktorú partneri podpísali v roku 2018 s dlhodobou platnosťou. Obidve knižnice spája rovnaký profesionálny záujem, ktorý je predpokladom následného funkčného partnerstva, v rámci ktorého sa budeme vzájomne inšpirovať v skvalitňovaní svojej činnosti a ponuke kultúrnych aktivít. Výstupy projektu v podobe spoločnej publikácie, záložiek, pexesa, kvízovej hry sa stanú podnetom pri prípravu podujatí aj v ďalších knižniciach, ktorým budú distribuované. Novozískaný majetok (flipchart, plastové klip rámy, hracie koleso, knižný fond) sa bude využívať v knižnici minimálne po dobu piatich rokov. Niektoré aktivity (hodiny regionálnej výchovy, čitateľské dielne, vedomostné kvízy), ktoré pripravíme v rámci projektu, budeme následne realizovať pre ďalších účastníkov bez finančných nákladov. Spolupráca partnerov bude zabezpečovaná z vlastných rozpočtov, ako aj vypracovaním ďalších projektov cezhraničnej spolupráce.

##### **4.5 Administrativní a provozní kapacita žadatele a všech projektových partnerů**

Žiadateľ Oravská knižnica Antona Habovštiaka má skúsenosti s realizáciou viacerých projektov cezhraničnej spolupráce. S poľským partnerom – Mestskou knižnicou v Limanowej realizovala od roku 2007 päť mikroprojektov ako žiadateľ a štyri projekty ako cezhraničný partner. V rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 realizovala mikroprojekty „Darujme si kúsok historických tradícií“, „Výpravy za vzájomným kultúrnym poznaním“ a „Kultúra nás spája“ s partnerom Regionální knihovna Karviná. Aktivity projektu budú organizačne zabezpečené spoločným projektovým tímom, obaja partneri disponujú kvalifikovanými pracovníkmi z radov interných zamestnancov a externých spolupracovníkov, ktorí sú garantmi úspešnej implementácie projektu. Riadenie projektu bude zabezpečené internými zamestnancami žiadateľa a partnera. Tieto pozície budú hradené z prostriedkov projektu. Projektový tím zabezpečí vecnú a finančnú implementáciu projektu v súlade s uzatvorenou Zmluvou o poskytnutí NFP a bude ho tvoriť: Vedúci projektový manažér (žiadateľ), Projektový manažér 1 (partner), Projektový manažér 2 (žiadateľ), Realizátor aktivít 1 (žiadateľ), Realizátor aktivít 2 (žiadateľ). Prevádzková kapacita (materiálno-technická, administratívna, personálna) oboch partnerov je dostatočná na realizáciu plánovaných aktivít. Pre realizáciu projektu nie sú potrebné technické prostriedky investičného charakteru. Vybavenie, ktoré by sme v rámci realizácie projektu získali, má charakter drobného hmotného majetku. Ďalšie výdavky majú charakter bežných výdavkov, ktoré sú potrebné pre realizáciu projektových aktivít.

#### 4.6 Zdůvodnění potřeby přeshraničního přístupu v rámci malého projektu

V rámci projektu dôjde k vytvoreniu a upevneniu cezhraničného partnerstva medzi Oravskou knižnicou A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne a Mestskou knižnicou Krmov. Intenzita kultúrnych kontaktov, ktorá bola v období spoločného štátu Čechov a Slovákov prirodzená, je v súčasnosti do istej miery znížená a predovšetkým pri vekovej kategórii detí a mládeže nastáva situácia, že napriek príbuznosti oboch slovanských jazykov, sú pre nich málo zrozumiteľné. Spoločnými kultúrnymi a spoločenskými aktivitami chceme podporiť vzájomné spoznávanie sa komunit, obohacovanie sa po stránke kultúrnej, medziludskej a odborno-knihovnickej. Všetky aktivity sú koncipované tak, aby mali silný cezhraničný charakter a prínos na oboch stranách hranice. Vzájomné poznanie, posilnenie vnímavosti a rešpektovania kultúry oboch národov sa stane východiskovým predpokladom pre rozvoj dobrých susedských vzťahov a spoluprácu aj v ďalších oblastiach života komunit.

#### 4.7 Technické zajištění malého projektu (popis technického zajištění malého projektu a podrobnější popis položek rozpočtu)

#### 5. Popis cílové skupiny

Název cílové skupiny:	obyvatelé přeshraničního regionu	Počet členů cílové skupiny:	350
-----------------------	----------------------------------	-----------------------------	-----

#### Popis, jakým způsobem malý projekt ovlivní zvolené cílové skupiny:

Primárnou cieľovou skupinou sú obyvatelia miest Dolný Kubín a Krmov, kde majú svoje sídla partneri projektu. V užšom ponímaní pôjde pri jednotlivých aktivitách o nasledovné cieľové skupiny:

- deti, ktoré sa zúčastnia na hodinách regionálnej výchovy, tvorivých dielňach, literárno-vedomostnom kvíze, spoločnom stretnutí slovenských a českých detí, počet účastníkov minimálne 150 osôb. Prínos: spoznávanie slovenského a českého jazyka, historicko-kultúrneho a prírodného dedičstva partnerských regiónov, rozvoj tvorivosti, nadväzovanie priamych kontaktov
- dospelí účastníci besied s autormi, literárnych večerov, výstav a prezentácií spoločnej publikácie, minimálne 200 osôb. Prínos: spoznávanie osobností českej a slovenskej kultúry, kultúrnych, historických a prírodných hodnôt z oboch prihraničných regiónov, podpora tvorby nových knižeckých produktov, nadväzovanie medziludských vzťahov.

Spôsob dokladovania: fotodokumentácia, prezenčné listiny účastníkov.

Název cílové skupiny:		Počet členů cílové skupiny:	
-----------------------	--	-----------------------------	--

#### Popis, jakým způsobem malý projekt ovlivní zvolené cílové skupiny:

Název cílové skupiny:		Počet členů cílové skupiny:	
-----------------------	--	-----------------------------	--

#### Popis, jakým způsobem malý projekt ovlivní zvolené cílové skupiny:

#### 6. Harmonogram realizace aktivit

Datum zahájení fyzické realizace malého projektu	11.2019
Datum ukončení fyzické realizace aktivit malého projektu	10.2020
Celkový počet měsíců realizace malého projektu (max. 12)	12



## 7. Aktivity malého projektu a očekávané měřitelné ukazatele

7.1 Povinné aktivity malého projektu.	
<b>Partneři podílející se na aktivitě:</b>	Žadatel, HCP
<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Projektová aktivita:</b>	Řízení projektu
<b>Popis projektové aktivity:</b>	<p>Riadenie projektu bude zabezpečené internými zamestnancami žiadateľa a partnera. Tieto pozície budú hradené z prostriedkov projektu. Projektový tím zabezpečí vecnú a finančnú implementáciu projektu v súlade s uzatvorenou Zmluvou o poskytnutí NFP a bude ho tvoriť: Vedúci projektový manažér (žiadateľ), Projektový manažér 1 (žiadateľ), Projektový manažér 2 (partner), Realizátor aktivít 1 (žiadateľ), Realizátor aktivít 2 (žiadateľ). Úlohou VPM bude zabezpečiť riadnu a správnu realizáciu MP ako celku, koordinovať projektový tím, plánovať, organizovať, zabezpečovať a kontrolovať realizáciu aktivít, zabezpečovať povinnú publicitu, vyhodnocovať obsahovú a vecnú stránku realizácie projektu. PM1 bude zodpovedať za ekonomickú časť projektu, správne a riadne čerpanie finančných prostriedkov, riadenie a kontrolu finančných tokov v MP, vyúčtovanie nákladov, verejné obstarávanie, archiváciu originálov účtovných dokladov. PM2 zabezpečí implementáciu projektu na strane cezhraničného partnera. RA1 a RA2 budú pripravovať, organizovať a realizovať čiastkové aktivity projektu v súčinnosti s priamymi užívateľmi, vrátane zaistenia povinnej publicity.</p> <p>Projektový tím bude úzko spolupracovať prostredníctvom neustálej komunikácie, mailovej, telefonickej a osobnej na stretnutiach projektového tímu. Okrem projektového tímu budú do realizácie aktivít zapojení ďalší pracovníci knižníc, predovšetkým z oddelenia detskej literatúry.</p>
<b>Měřitelný ukazatel:</b>	N/A
<b>Měrná jednotka:</b>	N/A
<b>Výchozí hodnota:</b>	0
<b>Cílová hodnota:</b>	0
<b>11/2019 - 10/2020</b>	
7.2 Volitelné aktivity malého projektu. Typ aktivity a projektovou aktivitu vyberte pouze z rozvíracího seznamu.	
<b>Partneři podílející se na aktivitě:</b>	Žadatel, HCP
<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Projektová aktivita:</b>	Zabezpečení povinné publicity malého projektu
<b>Popis projektové aktivity:</b>	<p>Zabezpečenie povinnej publicity projektu sa bude realizovať v zmysle Príručky pre žiadateľov. Všetky vydané publikácie, informačné a propagačné materiály budú označené logom programu, Európskej Únie a Žilinského samosprávneho kraja ako Správcu Fondu malých projektov a obsahovať informáciu, že boli vydané v rámci projektu spolufinancovaného Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2014-2020. Informácie o realizácii projektu prinesie webová stránka Oravskej knižnice a širokú verejnosť budeme informovať aj prostredníctvom regionálnych médií. Na všetkých realizovaných aktivitách budú na viditeľnom mieste umiestnené predmetné logá a informačný banner so základnými údajmi o projekte a účastníci aktivít budú o finančnej podpore z prostriedkov EÚ informovaní aj vo vystúpeniach realizátorov projektu. V zmysle pravidiel publicity budú logá a predmetné informácie uvedené na pozvánkach a plagátoch k jednotlivým podujatiam a informačnými nálepkami budú označené predmety a majetok získaný z projektových finančných zdrojov.</p>
<b>Měřitelný ukazatel:</b>	N/A
<b>Měrná jednotka:</b>	N/A
<b>Výchozí hodnota:</b>	0
<b>Cílová hodnota:</b>	0
<b>Doba plnění:</b>	11/2019 - 10/2020

<b>Partneři podílející se na aktivitě:</b>	Žadatel, HCP
<b>Typ aktivity:</b>	K) Vytváření a upevňování partnerství, sítí a podpůrných přeshraničních struktur.
<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Projektová aktivita:</b>	K15 - Aktivita směřující k propagaci přeshraniční spolupráce a společného území (společné publikace, internetové stránky)
<b>Popis projektové aktivity:</b>	<p>Vydanie spoločnej publikácie</p> <p>Vydanie spoločnej publikácie, ktorá bude obsahovať literárny itinerár Oravy a Slezska, v rámci ktorého predstavíme významných spisovateľov a expozície venované ich životu a dielu, nachádzajúce sa v partnerských regiónoch. V druhej časti bude publikovaná súčasná literárna tvorba členov literárneho klubu Fontána, ktorý pôsobí pri Oravskej knižnici A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne a literárnych tvorcov z oblasti Krmova. Nadväzujúcimi podujatiami budú slávnostné prezentácie kníh a literárne večery v knižniciach v Dolnom Kubíne a Krmove. Realizáciou aktivity sprostredkujeme poznatky o regionálnych osobnostiach, ktorých život a dielo sú významným kultúrnym a historickým dedičstvom. Zároveň poskytneme súčasným regionálnym autorom možnosť predstaviť svoju novú literárnu tvorbu širokej čitateľskej verejnosti v oboch regiónoch.</p> <p>Aktivita bude realizovaná v spolupráci s cezhraničným partnerom, po obsahovej stránke ju pripraví projektový tím, grafické spracovanie a vydanie publikácie bude zabezpečené dodávateľským spôsobom. Každý z partnerov získa polovicu nákladu vydanaj publikácie, ktorá bude bezplatne poskytnutá účastníkom slávnostných prezentácií kníh a literárnych večerov v knižniciach v Dolnom Kubíne a Krmove a distribuovaná do verejných knižníc oboch regiónov a školských knižníc v mestách Dolný Kubín a Krmov.</p> <p>Rozpočet na aktivitu tvorí položka na grafickú prípravu, predtlačovú prípravu a tlač publikácie, dopravu a catering pri prezentácii knihy a literárnych večeroch v oboch knižniciach.</p>
<b>Měřitelný ukazatel:</b>	Partneři aktivně zapojení do společných aktivit
<b>Měrná jednotka:</b>	Počet
<b>Výchozí hodnota:</b>	N/A
<b>Cílová hodnota:</b>	N/A
<b>Doba plnění:</b>	11/2019 - 10/2020
<b>Partneři podílející se na aktivitě:</b>	Žadatel, HCP
<b>Typ aktivity:</b>	K) Vytváření a upevňování partnerství, sítí a podpůrných přeshraničních struktur.
<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Projektová aktivita:</b>	K08 - Společná kooperační aktivita na výměnu zkušeností a přenosu know how mezi partnery malého projektu

<b>Popis projektové aktivity:</b>	<p><i>Poznávacia exkurzia</i></p> <p><i>Poznávacia exkurzia pracovníkov Oravskej knižnice Antona Habovštiaka do Městské knihovny Krmov. Náplňou exkurzie bude výmena skúseností a prenosu know how v poskytovaní výpožičných, rešeršných a bibliograficko-informačných služieb, vzájomne si odovzdáme skúsenosti v oblasti realizácie kultúrno-výchovnej, s dôrazom na prácu s deťmi a mládežou a rozvíjaní ich záujmu o čítanie. Ako dokazujú aj najnovšie medzinárodné výskumy, čitateľská gramotnosť detí a mládeže na Slovensku v porovnaní s inými krajinami OECD je pomerne nízka. Dôsledkom sú nielen nedostatky v reprodukovani prečítaného textu, ale aj problémy vôbec textu porozumieť, čo sa nepriaznivo odráža na ich vzdelanostnej úrovni. Podnetná výmena odborných skúseností bude viesť ku kvalitatívne vyššej úrovni poskytovaných knižnično-informačných služieb, čo bude mať v konečnom dôsledku pozitívny dopad na všetky vekové a sociálne skupiny obyvateľstva oboch prihraničných regiónov. Vysoký spoločenský status knihovníctva v Českej republike bude inšpiráciou pre slovenskú stranu. Aktivitou podporíme nadviazanie profesionálnych i medziľudských vzťahov ako základu pre rozvoj dlhodobej spolupráce. Na aktivite sa budú podieľať obaja cezhraniční partneri, projektový tím pripraví aktivitu po organizačnej a obsahovej stránke. Obdobne navštívia Oravskú knižnicu aj pracovníci Městské knihovny Krmov.</i></p> <p><i>S aktivitou súvisia rozpočtové položky cestovné náklady – výdavky na mikrobús na trati Dolný Kubín – Krmov a späť a cestovné náhrady zúčastneným pracovníkom Oravskej knižnice A. Habovštiaka v počte 19 osôb, výdavky na mikrobús na trati Krmov – Dolný Kubín a späť a výdavky na ubytovanie a stravovanie pre 8 osôb.</i></p>
<b>Měřitelný ukazatel:</b>	<i>Partneři aktivně zapojení do společných aktivit</i>
<b>Měrná jednotka:</b>	<i>Počet</i>
<b>Výchozí hodnota:</b>	<i>0</i>
<b>Cílová hodnota:</b>	<i>2</i>
<b>Doba plnění:</b>	<b>11/2019 - 10/2020</b>
<b>Partneři podílející se na aktivitě:</b>	<i>Žadatel, HCP</i>
<b>Typ aktivity:</b>	<i>K) Vytváření a upevňování partnerství, sítě a podpůrných přeshraničních struktur.</i>
<b>Konkrétní cíl:</b>	<i>3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů</i>
<b>Projektová aktivita:</b>	<i>K14 - Uspořádání společné společenské aktivity podporující identitu a tradice</i>



<b>Popis projektové aktivity:</b>	<p>Aktivity s regionálnou tematikou pre deti</p> <p>Aktivita zahŕňa realizáciu hodín regionálnej výchovy a čitateľských dielní, prosredníctvom ktorých zaujímavých spôsobom sprostredkujeme žiakom základných škôl poznatky o literatúre, významných osobnostiach, pamiatkach kultúrneho a historického dedičstva partnerských regiónov. Knižnice získajú súbory detskej literatúry v jazyku partnera, ktoré budú môcť pri aktivitách využívať. Nákupom literatúry v jazyku partnera chceme umožniť prístup čitateľov k detskej českej a slovenskej literatúre, ktorá je vo fondoch knižnice v súčasnosti zastúpená minimálne, aby mali deti a mládež možnosť zoznámiť sa s blízkym slovanským jazykom do takej miery, že sa ich problémy s porozumením textov budú znižovať. Nadväzoval budú výtvarné dielne, v rámci ktorých deti ľubovoľnou technikou stvária zaujímavé pamiatky a významné osobnosti svojich regiónov. Tvorivých dielní a následnej medzinárodnej výtvarnej súťaže sa zúčastnia deti na slovenskej i českej strane a výstavy týchto prác sa uskutočnia v oboch partnerských mestách. Motívy z výtvarných prác detí budú použité pri výrobe magnetiek, kalendárikov, záložiek do kníh a pexesa. Získané vedomosti z uvedených aktivít si žiaci preveria v literárno-vedomostnej súťaži Knižný vševedko, víťazi triednych a školských kôl sa zúčastnia spoločného stretnutia, ktoré sa uskutoční v Oravskej knižnici A, Habovštiaka v Dolnom Kubíne. Na stretnutí sa oboznámi s ľudovými tradíciami, remeslami, navštívia viaceré pamiatky kultúro-historického dedičstva a prírodné zaujímavosti, v rámci realizácie čitateľských dielní budú lepšie spoznávať jazyk susedného národa. Na spoločnom stretnutí sa zúčastní 10 slovenských, 10 českých detí a pracovníci oboch knižníc. Na aktivite sa budú podieľať obaja cezhraniční partneri, projektový tím pripraví textové a obrazové prezentácie svojich regiónov, vypracuje otázky s odpoveďami do vedomostného kvízu, bude realizovať aktivity v svojich knižniciach a spoločné stretnutie. Rozpočtové položky (stravné, cestovné, vstupné do Oravského hradu, skanzenu, Múzea Juraja Jánošíka, nákup detskej literatúry v slovenskom a českom jazyku, materiál na tvorivé dielne, ceny pre víťazov výtvarnej súťaže, vydanie záložiek, magnetiek, malých kalendárikov, pexesa a kvízovej hry, zdravotný dozor a český sprievod na spoločnom stretnutí) sa dotýkajú aj českého partnera a budú zabezpečené dodávateľským spôsobom. Položka materiálne vybavenie predstavuje zakúpenie flipchartu, výstavných klip rámov, hracieho kola, materiálu na tvorivé dielne a nákup literatúry v českom a slovenskom jazyku pre deti budú zabezpečené dodávateľským spôsobom.</p> <p>Kreslo pre host'a</p> <p>V rámci aktivity sa uskutočnia štyri podujatia, dve v knižnici v Dolnom Kubíne, dve v Krmove, na ktorých predstavíme širokej verejnosti regionálnych autorov krásnej a náučnej literatúry. Podujatia budú priestorom pre autentický kontakt s hodnotami knižnej kultúry susedného národa, osobné stretnutia s autormi sú pre účastníkov inšpiratívne a obohacujúce po stránke vedomostnej, estetickú i emocionálnu. Súčasťou podujatí bude prezentácia súboru nových kníh v slovenskom a českom jazyku, v ktorých budú mať zastúpenie regionálni autori, súčasní autori krásnej literatúry, ako aj knihy s tematikou histórie, geografie, kultúrneho a prírodného dedičstva partnerských regiónov a v širšom meradle Slovenskej a Českej republiky. Súbory kníh budú k dispozícii v knižniciach čitateľom nielen počas trvania projektu, ale aj v nasledujúcich rokoch stanovenej doby udržateľnosti. Aktivitou chceme posilniť aj potenciál cestovného ruchu a záujem spoznávať kultúrne a historické bohatstvo partnerského regiónu. Na aktivite sa budú podieľať obaja cezhraniční partneri, projektový tím pripraví aktivitu po organizačnej a obsahovej stránke. Rozpočtové položky (cestovné náklady, catering na podujatiach, zmluvy o dielo pre autorov, nákup krásnej a náučnej literatúry v slovenskom a českom jazyku) sa dotýkajú aj českého partnera.</p>
<b>Měřitelný ukazatel:</b>	Partneři aktivně zapojení do společných aktivit
<b>Měrná jednotka:</b>	Počet
<b>Výchozí hodnota:</b>	N/A
<b>Cílová hodnota:</b>	N/A
<b>Doba plnění:</b>	11/2019 - 10/2020

**Partneři podílející se na aktivitě:**

**Typ aktivity:**

**Konkrétní cíl:**

3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů

**Projektová aktivita:**

**Popis projektové aktivity:**

**Měřitelný ukazatel:**

**Měrná jednotka:**

**Výchozí hodnota:**

**Cílová hodnota:**

**Doba plnění:**

### 7.3 Přehled měřitelných ukazatelů malého projektu:

Kód a název	Měrná jednotka	Cílová hodnota	Příznak rizika	Relevance k HP
P0110 Partneři aktivně zapojení do společných aktivit	počet	2	N/A	N/A

8. Spolupráce a dopad	
<b>8.1 Přeshraniční spolupráce</b>	
<b>8.1.1 Společná příprava</b>	
ANO	<p>Slovenský partner oslovil českého partnera v marci 2018 s návrhom na cezhraničnú spoluprácu prostredníctvom mailu, návrh bol promptne akceptovaný a následne sme pripravovali a vzájomne konzultovali obsahové zameranie projektu, jednotlivé aktivity a ich možnú realizáciu. Dňa 21.6.2018 sa uskutočnilo spoločné stretnutie v Krmove, kde bola podpísaná Zmluva o partnerstve a vzájomnej spolupráci, v ktorej obidve strany deklarovali záujem o výmenu skúseností z knižnično-informačnej práce a spoločnej participácii na projektoch cezhraničnej spolupráce, zameraných na rozvíjanie a uspokojovanie kultúrnych a čitateľských potrieb obyvateľov oboch miest. Na následnom stretnutí partneri konkretizovali plánované aktivity, harmonogram projektu a úlohy členov projektového tímu. Zápis z spoločných jednaní tvoria povinnú prílohu žiadosti. Okrem toho partneri komunikovali telefonicky a mailom. Vyústením tejto spolupráce bolo podpísanie žiadosti o poskytnutie NFP z Fondu malých projektov.</p>
<b>8.1.2 Spoločná realizace</b>	
ANO	<p>Na projekte sa budú aktívne podieľať obidvaja partneri. V rámci aktivity Vydanie spoločnej publikácie obaja partneri pripravujú textovú a obrazovú časť do literárneho itineráru, dodajú texty regionálnych autorov, budú realizovať prezentáciu publikácie a literárny večer v svojich knižniciach. Aktivity s regionálnou tematikou pre deti (hodiny regionálnej výchovy, čitateľské dielne, výtvarné dielne, literárno-vedomostnú súťaž Knižný vševědka) budú realizované v obidvoch knižniciach. Projektový tím zároveň pripraví textové a obrazové prezentácie o svojich regiónoch a vypracuje otázky s odpoveďami do vedomostného kvízu, uskutoční spoločné stretnutie slovenských a českých detí. V rámci aktivity Kreslo pre host'a obaja partneri zabezpečia regionálne osobnosti a zrealizujú podujatia vo svojich knižniciach. Aktivity Fotografický plenér sa zúčastnia slovenskí a českí fotografi, výstupom aktivity budú výstavy v obidvoch knižniciach a vydanie závesného kalendára, ktorí získajú obaja partneri.</p>
<b>8.1.3 Společný personál</b>	
ANO	<p>Riadenie projektu bude zabezpečené internými zamestnancami žiadateľa a partnera. Tieto pozície budú hradené z prostriedkov projektu. Projektový tím zabezpečí vecnú a finančnú implementáciu projektu v súlade s uzatvorenou Zmluvou o poskytnutí NFP a bude ho tvoriť: Vedúci projektový manažér (žiadateľ), Projektový manažér 1 (partner), Projektový manažér 2 (žiadateľ), Realizátor aktivít 1 (žiadateľ), Realizátor aktivít 2 (žiadateľ). Projektový tím bude úzko spolupracovať prostredníctvom neustálej komunikácie, mailovej, telefonickej a osobnej na stretnutiach projektového tímu. Okrem projektového tímu budú do realizácie aktivít zapojení ďalší pracovníci knižníc, predovšetkým z oddelenia detskej literatúry.</p> <p>Personál na slovenskej strane má bohaté skúsenosti s realizáciou projektov cezhraničnej spolupráce s Poľskom a Českou republikou, pridanú hodnotu spolupráce predstavuje prenos know how českému partnerovi v príprave, realizácii a vyhodnocovaní projektov podporených z európskych fondov.</p>
<b>8.2 Přeshraniční dopad</b>	
<b>8.2.1 Společenský dopad</b>	
<p>V rámci projektu dôjde k vytvoreniu a upevneniu cezhraničného partnerstva medzi Oravskou knižnicou A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne a Městskou knihovnou Krmov. Plánovanými kultúrnymi a spoločenskými aktivitami, podporujúcimi identitu a tradície, chceme umožniť vzájomné spoznávanie sa komunit, kultúrny výmenu, prehĺbovanie povedomia o vlastnom a partnerskom regióne, propagáciu ich kultúrno-historického potenciálu, tvorbu nových umeleckých hodnôt. Pri cieľovej skupine detí prispeje k prekonávaniu narastajúcej jazykovej bariéry. Výmena odborných skúseností medzi pracovníkmi knižníc povedie k skvalitneniu poskytovaných knižnično-informačných služieb.</p> <p>Kultúrny dialóg je jedným z najefektívnejších spôsobov vzájomného zblížovania a integrácie spoločností. Obojstranné poznanie a rešpektovanie kultúry a histórie oboch národov sa stane východiskovým predpokladom pre rozvoj dobrých susedských vzťahov a bude viesť k zintenzívneniu spolupráce aj v ďalších oblastiach života oboch komunit.</p>	
<b>8.2.2 Dopad na cílové skupiny</b>	
<p>Projekt je koncipovaný tak, aby jeho výstupy a výsledky boli využívané cieľovými skupinami v obidvoch prihraničných regiónoch. Zámerom projektu je aktívnym spôsobom sa podieľať na cezhraničnej integrácii, spoznávaní sa, vytváraní kontaktov, vzájomnej interaktívite cieľových cezhraničných skupín. Veková kategória detí bude mať možnosť získať nové poznatky o ľudových tradíciách, kultúrno-historických a prírodných hodnotách partnerského regiónu, spoznávať jazyk susedného národa, prejavíť vlastnú tvorivosť, nadviazať priame kontakty. Dospelí účastníci aktivít i širšia verejnosť sa na stretnutiach a literárnych večeroch vzájomne zoznámia s regionálnymi osobnosťami a ich tvorbou, podporí sa kreativita účastníkov aktivít pri tvorbe nových umeleckých produktov (literárne texty, fotografie), poskytne sa možnosť ich prezentácie na výstavách a podujatiach. Projekt má efektívny dosah na zblížovanie sa obidvoch komunit a rozvoj priamych cezhraničných vzťahov cieľových skupín.</p>	
<b>8.2.3 Finanční dopad</b>	



Finančné prostriedky budú využívané v súlade s rozpočtom projektu. Ich správne a riadne čerpanie bude koordinované a kontrolované projektovým tímom. Položky v rozpočte sú definované v nadväznosti na jednotlivé aktivity projektu. Výdavky sú plánované efektívne a hospodárne, rozpočet neobsahuje cenovo nadštandardné položky. Poskytnutý finančný príspevok bude mať priamy dopad na oboch stranách hranice, finančný podiel na aktivity cezhraničného partnera predstavuje 34,41 % celkových výdavkov projektu a zahŕňa personálne výdavky, výdavky na cestovné a ubytovanie, výdavky na externé služby, vydané materiály získa český partner v rozsahu 1/3 až 1/2 z celého nákladu, presný podiel je uvedený v podrobnom rozpočte pri jednotlivých položkách.

#### 8.2.4 Územní dopad

Obaja partneri majú svoje sídlo a pôsobia na území regiónov NUTS III, ktoré sú oprávnenými územiaми a vzťahuje sa na ne podpora z FMP, žiadateľ Oravská knižnica A. Habovštiaka má svoje sídlo v Žilinskom kraji, Městská knihovna Krnov v Moravskoslezskom kraji. Všetky aktivity projektu sa budú realizovať na oprávnenom území, zodpovedajú cieľom programu – zvyšujú kvalitatívnu úroveň cezhraničnej spolupráce miestnych a regionálnych aktérov, komunity na obidvoch stranách hranice budú na aktivitách participovať a z výstupov projektu profitovať. Partnerov síce delí určitá geografická vzdialenosť, ale na aktivity projektu nebude mať negatívny dosah. Obaja partneri už v procese prípravy projektu prejavili vysoký záujem na realizácii cezhraničnej spolupráce.

### 9. Rozpočet malého projektu

#### 9.A Rozpočet malého projektu podľa kategórií výdajů žadatel uvádí údaje z přílohy č. 1 "Podrobný rozpočet projektu"

<b>1. OSOBNÍ NÁKLADY</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	6 080,00 €
<b>2. CESTOVNÍ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVÁNÍ</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	378,00 €
<b>3. NÁKLADY NA EXPERTÍZU A JINÉ EXTERNÍ SLUŽBY</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	11 157,00 €
<b>4. NÁKLADY NA VYBAVENÍ</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	5 440,00 €
<b>5. INVESTICE</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	0,00 €
<b>6. KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ NÁKLADY</b>	
Požadovaná částka na rozpočtovou kapitolu:	300,00 €

	Podíl v %	Částka v EUR
Celkový rozpočet žadatele	100,00%	23 355,00 €
Požadovaná částka příspěvku z ERDF (min. 50% a max. 85%)	85,00%	19 851,75 €
Požadovaná částka příspěvku z národního financování (jen v SR)	10,00%	2 335,50 €
Výše spoluúčasti žadatele (vlastní zdroje)	5,00%	1 167,75 €

#### SHRNUTÍ ROZPOČTU NA ÚROVNI PODÍLU PŘESHHRANIČNÍCH PARTNERŮ (generováno automaticky)

Celkem projekt	Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne	Podíl (%):	100,00%	ČÁSTKA CELKEM (EUR):	23 355,00
z toho Aktivity přeshraničních partnerů:	Městská knihovna Krnov	Podíl (%):	34,41%	ČÁSTKA CELKEM (EUR):	8 036,00

#### 9.B Spolufinancování

	Částka celkem v EUR	Podíl celkem v %
Celkový rozpočet malého projektu:	23 355,00	100,00%



Spolufinancování ze zdrojů EU (EFRR):	19 851,75	85,00%
Vlastní zdroje spolufinancování (soukromé):		0,00%
Spolufinancování ze zdrojů státního rozpočtu:	2 335,50	10,00%
Spolufinancování z rozpočtu kraje:	1 167,75	5,00%
Spolufinancování z rozpočtu obce/města:		0,00%
Jiné veřejné zdroje:		0,00%
<b>CELKEM:</b>	<b>23 355,00</b>	<b>100,00%</b>

#### 10. Seznam povinných příloh žádosti o NFP

- 1 Podrobný rozpočet malého projektu
- 2a Identifikace žadatele /partnera (češti žadatelé/partneři) (je-li relevantní)
- 2b Identifikace žadatele / partnera (slovenští žadatelé/partneři) (je-li relevantní)
- 3 Doklad o jmenování statutárního zástupce organizace, který podepisuje žádost o NFP – žadatel/hlavní přeshraniční partner
- 4 Zplnomocnění k zastupování
- 5 Výpis z rejstříku trestů
- 6a Čestné prohlášení - ČR žadatelé
- 6b Čestné prohlášení - SR žadatelé
- 7 Podklady pro posouzení finančního zdraví žadatele (je-li relevantní)
- 8 Dohoda o spolupráci partnerů
- 9 Příprava malého projektu
- 10a Vyjádření příslušného orgánu k územím Natura 2000 – ČR žadatelé (je-li relevantní)
- 10b Vyjádření příslušného orgánu k územím Natura 2000 – SR žadatelé (je-li relevantní)
- Přílohy požadované při realizaci stavebních investic v rámci malého projektu**
- 11 Doklady prokazující vlastnické právo k nemovitostem – katastrální mapa (je-li relevantní)
- 12 Doklady k povolení stavby – doklad o zahájení řízení (je-li relevantní)
- 13 Technická dokumentace včetně fotodokumentace stávajícího stavu (je-li relevantní)
- 14 Fotodokumentace stavebního objektu (je-li relevantní)
- Další volitelné přílohy**
- Povinně dokládaná příloha**
- 15 Elektronická verze žádosti, rozpočtu a příloh na CD resp. DVD, flash disk
- Další přílohy**
- 

#### 11. Čestné prohlášení žadatele

Já, níže podepsaný žadatel čestně prohlašuji, že:


- veškeré informace obsažené v žádosti o nenávratný finanční příspěvek a všech jejích přílohách jsou úplné, pravdivé a správné,

- malý projekt je v souladu s principy podpory rovnosti mužův a žen a nediskriminace podle článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná ustanovení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu a kterým se stanoví obecná ustanovení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu, a kterým se ruší nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 (dále jen „obecné nařízení“) a v souladu s principem udržitelného rozvoje podle článku 8 obecného nařízení,
- zabezpečím finanční prostředky na spolufinancování malého projektu tak, aby nebyla ohrožena jeho implementace,
- na způsobilé výdaje uvedené v malém projektu nežádám o jinou pomoc, resp. požadování jiné pomoci je v souladu s pravidly kumulace stanovenými v příslušných právních předpisech o poskytování státní podpory a na tyto výdaje v minulosti nebyl poskytnut příspěvek z veřejných prostředků ani z Recyklačního fondu,
- splňuji podmínky poskytnutí příspěvku uvedené v příslušné výzvě,
- jsem si vědom skutečnosti, že na NFP není právní nárok,
- jsem si vědom zodpovědnosti za předložení neúplných a nesprávných údajů, přičemž беру на vědomí, že prokázání opaku je spojeno s rizikem možných následků v rámci řízení o žádosti o NFP a/nebo implementace malého projektu (např. možnost mimořádného ukončení smluvního vztahu, vznik nezpůsobilých výdajů).

Zavazuji se neprodleně písemně informovat Správce FMP o všech změnách, které sa týkajú uvedených údajů a skutečností.

Pro ČR žadatele: Souhlasím se správou, zpracováním a uchováváním všech uvedených osobních údajů v souladu se zák. č. 101/2000 Sb o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů v platném znění pro účely implementace příslušného programu spolupráce a za současného respektování ochrany osobnosti a osobních údajů vyjadřuji souhlas s jejich zveřejněním.

Pro SR žadatele: Souhlasím se správou, zpracováním a uchováváním všech uvedených osobních údajů v souladu se zák. č. 18/2018 Z.z. o ochraně osobních údajů a o změně a doplnění některých zákonů v platném znění pro účely implementace příslušného programu spolupráce a za současného respektování ochrany osobnosti a osobních údajů vyjadřuji souhlas s jejich zveřejněním. "Spracúvanie osobných údajov u Správcu – HCP/ŽSK je vykonávané v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“), v súlade so zákonom NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a so Zásadami spracúvania osobných údajov fyzických osôb v Žilinskom samosprávnom kraji,

Titul, jméno a příjmení statutárního orgánu žadatele, titul za jménem:	Podpis:	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Peter Huba		Dolný Kubín	1.10.2019
Titul, jméno a příjmení statutárního orgánu hlavního přeshraničního partnera, titul za jménem:	Podpis:	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Mgr. Jakub Mruz		Krnov	1.10.2019

RNOV  


Název malého projektu:	Cezhraničný kultúrny dialóg						
Žadateľ:	Oravská knižnica Antona Habovštaka v Dolnom Kubíne						
Kód výzvy:	3/FMP/11b						

Podrobný rozpočet projektu									
1. Osobní náklady					Procent:	26,03%	Součet:	6 080,00 €	1 200,00 €
P.č.	Pracovní pozice	prac.poměr/úvazek	Popis	Aktivita	Jednotka	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
1.1	Vedúci projektový manažér	dohoda	Dohoda o pracovnej činnosti v rozsahu 120 hodín počas 12 mesiacov, mesačný rozsah hodín podľa potreby, hodinová suma vrátane povinných odvodov a príspevkov. VPM bude zabezpečovať riadnu a správnu realizáciu MP ako celku, koordinovať projektový tím, plánovať, organizovať, zabezpečovať a kontrolovať realizáciu aktivít, zabezpečovať povinnú publicitu, vyhodnocovať obsahovú a vecnú stránku realizácie projektu, vrátane vypracovania záverečnej správy, komunikovať so Správcom, pripravovať podklady pre vydanie propagačných materiálov, zabezpečovať administráciu a fotodokumentáciu projektu.	Riadenie MP, publicita	hod	120	12	1 440,00 €	
1.2	Projektový manažér 1	dohoda	Dohoda o pracovnej činnosti v rozsahu 120 hodín počas 12 mesiacov, mesačný rozsah hodín podľa potreby, hodinová suma vrátane povinných odvodov a príspevkov. PM1 zodpovedá za ekonomickú časť projektu, správne a riadne čerpanie finančných prostriedkov, riadenie a kontrolu finančných tokov v MP, vyúčtovanie nákladov, verejné obstarávanie externých služieb a nákupu vybavenia, archiváciu originálov účtovných dokladov, vyhotovovanie zmlúv, vedenie prehľadu čerpania rozpočtu, vypracovanie Zoznamu deklarovaných výdavkov, kontrolu podkladov pre spracovanie Zoznamu deklarovaných výdavkov, prípravu všetkých zmien rozpočtu projektu, zodpovedá za riadne vyúčtovanie nákladov a výnosov projektu.	Riadenie MP	hod	120	12	1 440,00 €	
1.3	Projektový manažér 2	dohoda	Dohoda o pracovnej činnosti v rozsahu 100 hodín počas 12 mesiacov, mesačný rozsah hodín podľa potreby, hodinová suma vrátane povinných odvodov a príspevkov. PM2 zabezpečí implementáciu projektu na strane cezhraničného partnera: riadi MP v zmysle schváleného harmonogramu, komunikuje s VPM, zúčastňuje sa na stretnutiach realizačného tímu, zabezpečuje povinnú publicitu, realizáciu aktivít, administráciu MP, je zodpovedný za prípravu dokladov pre kontrolu realizácie MP za českú stranu.	Riadenie MP, publicita	hod	100	12	1 200,00 €	1 200,00 €

1.4	Realizátor aktivít 1	dohoda	Dohoda o pracovnej činnosti v rozsahu 100 hodín počas 12 mesiacov, mesačný rozsah hodín podľa potreby, hodinová suma vrátane povinných odvodov a príspevkov. RA1 pripravuje, organizuje a realizuje čiastkové aktivity projektu v súčinnosti s priamymi užívateľmi, vrátane zaistenia povinnej publicity. RA1 je zodpovedný za realizáciu aktivity K14 a K15, zabezpečí komunikáciu s členmi literárneho klubu a literárnymi tvorcami v Dolnom Kubíne a Krmove pri príprave vydania spoločnej publikácie Literárny itinerár Oravy a Slezska, pripraví po obsahovej stránke a bude moderovať slávnostné prezentácie publikácie a besedy v rámci aktivity Kreslo pre hosťa, bude realizovať čiastkové aktivity v rámci spoločného stretnutia slovenských a českých detí.	K14, K15	hod	100	10	1 000,00 €	
1.5	Realizátor aktivít 2	dohoda	Dohoda o pracovnej činnosti v rozsahu 100 hodín počas 12 mesiacov, mesačný rozsah hodín podľa potreby, hodinová suma vrátane povinných odvodov a príspevkov. RA2 pripravuje, organizuje a realizuje čiastkové aktivity projektu v súčinnosti s priamymi užívateľmi, vrátane zaistenia povinnej publicity. RA2 je zodpovedný za realizáciu aktivity K08 a K14, zabezpečí komunikáciu so školami a pedagógmi, pripraví po obsahovej stránke a bude realizovať hodiny regionálnej výchovy, čitateľské dielne a výtvarné dielne, bude realizovať čiastkové aktivity v rámci spoločného stretnutia slovenských a českých detí, organizačne zabezpečí realizáciu aktivity K08.	K14, K08	hod	100	10	1 000,00 €	
<b>2. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie</b>					<b>Procent:</b>	<b>1,62%</b>	<b>Součet:</b>	<b>378,00 €</b>	<b>120,00 €</b>
P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
2.1	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Vydanie spoločnej publikácie - prezentácia publikácie a literárny večer v knižnici v Krmove)	km	Spotrebované pohonné hmoty, osobné auto, trasa Dolný Kubín - Krmov a späť, cca 500 km, 3 osoby	Riadenie MP, K15	500	0,12		60,00 €	
2.2	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 1 v knižnici v Krmove)	km	Spotrebované pohonné hmoty, osobné auto, trasa Dolný Kubín - Krmov a späť, cca 500 km, 4 osoby	Riadenie MP, K14	500	0,12		60,00 €	

2.3	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 1 v knižnici v Kmove)	osoba	Cestovné náhrady na zahraničnú cestu do ČR, 3 osoby projektového tímu - stretnutie tímu, realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 1 v knižnici v Kmove	Riadenie MP, K14	3	13		39,00 €	
2.4	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 2 v knižnici v Kmove)	km	Spotrebované pohonné hmoty, osobné auto, trasa Dolný Kubín - Kmov a späť, cca 500 km, 4 osoby	Riadenie MP, K14	500	0,12		60,00 €	
2.5	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 2 v knižnici v Kmove)	osoba	Cestovné náhrady na zahraničnú cestu do ČR, 3 osoby projektového tímu - stretnutie tímu, realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 2 v knižnici v Kmove	Riadenie MP, K14	3	13		39,00 €	
2.6	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 3 v knižnici v D.Kubíne)	km	Spotrebované pohonné hmoty, osobné auto, trasa Kmov - Dolný Kubín a späť, cca 500 km	Riadenie MP, K14	500	0,12		60,00 €	60,00 €
2.7	Cestovné náklady (stretnutie projektového tímu a realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 4 v knižnici v D.Kubíne)	km	Spotrebované pohonné hmoty, osobné auto, trasa Kmov - Dolný Kubín a späť, cca 500 km	Riadenie MP, K14	500	0,12		60,00 €	60,00 €
<b>3. Náklady na expertizu a jiné externí služby</b>					<b>Procent:</b>	<b>47,77%</b>	<b>Součet:</b>	<b>11 157,00 €</b>	<b>5 616,00 €</b>
P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
3.1	Informačný banner	kus	2 ks informačných panelov pre žiadateľa a HCP - zabezpečenie publicity na aktivitách	Zabezpečenie povinnej publicity	2	110		220,00 €	110,00 €
3.2	Vydanie spoločnej publikácie	kus	Publikácia - literárny itinerár Oravy a Slezska, literárne práce regionálnych autorov, rozmer cca 165x235mm, 400 ks, väzba brožovaná, tlač plnofarebná, cca 200 strán, vrátane grafického spracovania	K15	400	4,8		1 920,00 €	960,00 €

3.3	Catering na prezentácii na slávnostnej prezentácii spoločnej publikácie Literárny itinerár Oravy a Slezska (v rámci aktivity Vydanie spoločnej publikácie)	osoba	Catering pre návštevníkov na slávnostnej prezentácii spoločnej publikácie Literárny itinerár Oravy a Slezska v knižniciach v Krmove a Dolnom Kubíne, 2 podujatia x 40 osôb	K15	80	4		320,00 €	160,00 €
3.4	Cestovné náklady (aktivita Vydanie spoločnej publikácie, Poznávacia exkurzia)	komplet	Preprava českých účastníkov na prezentáciu spoločnej publikácie a poznávaciu exkurziu na trase Krmov - Dolný Kubín a späť, 16 osôb (pracovníci Městské knihovny Krmov, regionálni literárni tvorcovia), cca 500 km, mikrobús, vrátane stojného	K15, K08	1	650		650,00 €	650,00 €
3.5	Náklady na ubytovanie (aktivita Vydanie spoločnej publikácie, Poznávacia exkurzia)	osoba	Ubytovanie pre českých účastníkov na prezentácii spoločnej publikácie a poznávacej exkurzii, 16 osôb (pracovníci Městské knihovny Krmov, regionálni literárni tvorcovia)	K15, K08	16	30		480,00 €	480,00 €
3.6	Stravné na aktivite (aktivita Vydanie spoločnej publikácie, Poznávacia exkurzia)	komplet	Stravné pre českých účastníkov na prezentácii spoločnej publikácie a poznávacej exkurzii, 1 osoba: 1 x večera, 1 x raňajky, 1 x obed, spolu 1 osoba stravné 14 Eur, spolu pre 16 osôb (pracovníci Městské knihovny Krmov, regionálni literárni tvorcovia)	K15, K08	16	14		224,00 €	224,00 €
3.7	Cestovné náklady (aktivita Poznávacia exkurzia pracovníkov Oravskej knižnice do knižnice v Krmove)	komplet	Preprava slovenských účastníkov mikrobúsom na trase Dolný Kubín - Krmov a späť, 19 osôb, cca 500 km, vrátane stojného	K08	1	550		550,00 €	

3.8	Vydanie propagačných materiálov - magnetiek (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Vydanie propagačných materiálov s povinnou publicitou - magnetiek s použitím motívov z výtvarných prác detí: 1000 ks, rozmer cca 80x60 mm, magnetická fólia, plnofarebná tlač 4 motívy x 250 ks, vrátane grafického spracovania.	K14	1000	0,35		350,00 €	150,00 €
3.9	Vydanie propagačných materiálov - malých kalendárikov (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Vydanie propagačných materiálov s povinnou publicitou - malé kalendáriky s použitím motívov z výtvarných prác detí: 1 000 ks, rozmer cca 100x120mm, tlač plnofarebná obojstranná, 1 lom, 4 motívy x 250 kusov, vrátane grafického spracovania	K14	1000	0,15		150,00 €	60,00 €
3.10	Vydanie propagačných materiálov - záložiek (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Vydanie propagačných materiálov s povinnou publicitou - záložky s použitím motívov z výtvarných prác detí: 1 000 ks, rozmer cca 220x80mm, tlač plnofarebná, 4 motívy x 250 kusov, vrátane grafického spracovania	K14	1000	0,18		180,00 €	80,00 €
3.11	Vydanie propagačných materiálov - pexesa (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Vydanie propagačných materiálov s povinnou publicitou - pexeso s použitím motívov z výtvarných prác detí: 1 000 ks, rozmer cca 640 x 310 mm, tlač plnofarebná, vrátane grafického spracovania	K14	1000	0,6		600,00 €	240,00 €



3.12	Vydanie kvízovej hry (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Kvízová hra (hracie karty a obal krabička): 150 ks, hracie karty: rozmer cca 80x100 mm, tlač plnofarebná obojstranná, obal: rozmer cca 90 x 125 x 30 mm, kartón, tlač plnofarebná, vrátane grafického spracovania (obal, 50 x hracia karta s rozdielnym obsahom)	K14	150	8	1 200,00 €	400,00 €
3.13	Cestovné náklady (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	komplet	Preprava českých účastníkov mikrobusom na trase Krnov - Dolný Kubín (1. deň - príchod do DK na aktivitu), Dolný Kubín - Or. Podzámok - Zuberec a späť (2. deň - návšteva Oravského hradu a skanzenu v Zuberici), Dolný Kubín - Terchová - Krnov (3. deň - návšteva Múzea Juraja Jánošíka v Terchovej, odiaľ doprava domov do Krnova), preprava pre 12 osôb (10 českých detí a 2 dospelé osoby český sprievod), spolu cca 650 km, vrátane stojného počas celého trvania 3-dňovej aktivity	K14	1	770	770,00 €	770,00 €



3.14	Cestovné náklady (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	komplet	Preprava slovenských účastníkov mikrobusom na trase Dolný Kubín - Oravský Podzámok - Zuberec a späť (2. deň aktivity - návšteva Oravského hradu a skanzenu v Zuberci), Dolný Kubín - Terchová a späť (3. deň návšteva Múzea Juraja Jánošíka v Terchovej, odiaľ doprava domov do Dolného Kubína), preprava pre 14 osôb (10 slov. detí, 4 dospelé osoby slovenský sprievod), spolu cca 250 km, vrátane stojného počas 2 dni	K14	1	300		300,00 €	
3.15	Stravné na aktivite (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Stravné - večera 1. a 2. deň aktivity, 10 slovenských a 10 českých detí, 2 dospelé osoby český sprievod, 1 osoba zdravotný dozor, stravná jednotka: 1 osoba x 6 Eur, spolu 46 večerí	K14	46	6		276,00 €	144,00 €
3.16	Stravné na aktivite (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Stravné - raňajky, vrátane pitného režimu a balenej desiaty, 2. a 3. deň aktivity, 10 slovenských a 10 českých detí, 2 dospelé osoby český sprievod, 1 osoba zdravotný dozor, stravná jednotka: 1 osoba x 5 Eur, spolu 46 raňajok	K14	46	5		230,00 €	120,00 €

3.17	Stravné na aktivite (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Stravné - obed, 2. deň aktivity, 10 slovenských a 10 českých detí, 2 dospelé osoby český sprievod, 1 osoba zdravotný dozor, stravná jednotka na 1 osobu 6 Eur, spolu 23 obedov	K14	23	6		138,00 €	72,00 €
3.18	Stravné na aktivite (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Stravné - obed, 3. deň aktivity, 10 slovenských a 10 českých detí, 2 dospelé osoby český sprievod, 1 osoba zdravotný dozor, stravná jednotka na 1 osobu 6 Eur, spolu 23 obedov	K14	23	6		138,00 €	72,00 €
3.19	Stravné na aktivite (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Stravné - občerstvenie pre českých účastníkov na spiatocnej ceste, 10 detí, 2 osoby český sprievod	K14	12	5		60,00 €	60,00 €
3.20	Vstupné na Oravský hrad (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné na Oravský hrad pre 20 slovenských a českých detí	K14	20	3,5		70,00 €	35,00 €
3.21	Vstupné na Oravský hrad (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné na Oravský hrad pre 6 dospelých (český dozor, projektový tím)	K14	6	7		42,00 €	14,00 €
3.22	Vstupné do skanzenu v Zuberici (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné do skanzenu pre 20 slovenských a českých detí	K14	20	2		40,00 €	10,00 €
3.23	Vstupné do skanzenu v Zuberici (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné do skanzenu pre 6 dospelých (český dozor, projektový tím)	K14	6	4		24,00 €	8,00 €
3.24	Vstupné do Múzea Juraja Jánošíka (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné do Múzea Juraja Jánošíka v Terchovej pre 20 slovenských a českých detí	K14	20	1,3		26,00 €	13,00 €
3.25	Vstupné do Múzea Juraja Jánošíka (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Vstupné do Múzea Juraja Jánošíka v Terchovej pre 6 dospelých (český dozor, projektový tím)	K14	6	2		12,00 €	4,00 €



3.26	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 3, 4, 5, 6 (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 3, 4, 5, 6 (4 ľudovi umelci - perníkárka, čipkárka, rezbár, keramikárka), príprava a realizácia tvorivej dielne, 1 osoba: 5 hodín x 14 Eur, (spolu 1 osoba: 70 Eur), spolu 4 osoby x 70 Eur	K14	4	70	280,00 €	
3.27	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 7, 8, 9 (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	osoba	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 7, 8, 9 (hodnotiaca komisia - vyhodnotenie medzinárodnej výtvarnej súťaže, 1 osoba: 4 hodiny x 10 Eur (spolu 1 osoba 40 Eur), spolu 3 osoby x 40 Eur	K14	3	40	120,00 €	
3.28	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 10 (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 10 (zdravotný dozor na aktivite), 1 osoba, 20 hodín x 5 Eur	K14	1	100	100,00 €	
3.29	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 11,12 (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti - spoločné stretnutie slovenských a českých detí)	osoba	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 11, 12 (sprievod a dozor pre české deti), 1 osoba: 30 hodín x 5 Eur), spolu 2 osoby x 150 Eur	K14	2	150	300,00 €	300,00 €
3.30	Ceny pre víťazov (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	osoba	Ceny pre víťazov vo výtvarnej súťaži, mladší a starší účastníci, spolu 10 osôb	K14	10	20	200,00 €	
3.31	Zmluva o dielo - realizátor aktivít 13, 14, 15, 16 (aktivita Kreslo pre hosťa 1, 2, 3, 4)	osoba	Zmluva o dielo - realizátor 13, 14, 15, 16 (4 autori, realizácia aktivity Kreslo pre hosťa 1, 2, 3, 4), príprava a realizácia besedy, vrátane všetkých ďalších náhrad, 1 osoba 10 hodín x 12 Eur (spolu 1 osoba 120 Eur), spolu 4 osoby x 120 Eur	K14	4	120	480,00 €	300,00 €

3.32	Catering na podujatí (aktivita Kreslo pre hosťa)	osoba	Catering pre účastníkov (široká verejnosť a čitatelia knižnic v Dolnom Kubine a Krmove) na aktivite Kreslo pre hosťa 1, 2 v Oravskej knižnici v Dolnom Kubine a Kreslo pre hosťa 3, 4 v Městské knihovně Krmov, spolu: 4 podujatia x 30 osôb	K14	120	3		360,00 €	180,00 €
3.33	Propagácia projektu v masmediálnych prostriedkoch	komplet	Propagácia projektu v masmediálnych prostriedkoch - povinná publicita MP	Povinná publicita	1	100		100,00 €	
3.34	Catering (Aktivita Poznávací exkurzia)	osoba	Catering pre 19 osôb, pracovníkov Or. knižnice počas exkurzie v knižnici v Krmove	K08	19	13		247,00 €	
<b>4. Náklady na vybavení</b>					<b>Procent:</b>	<b>23,29%</b>	<b>Součet:</b>	<b>5 440,00 €</b>	<b>1 100,00 €</b>
P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
4.1	Flipchart (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Mobilná nastaviteľná flipchart tabuľa, rozmery dosky 105x68 cm (použitie pri aktivitách pre deti)	K14	1	170		170,00 €	
4.2	Plastové klip rámy (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Plastové klip rámy, veľkosť A2, 42x60cm, použitie výstave detských výtvarných prác	K14	40	8		320,00 €	
4.3	Hracie koleso (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	kus	Hracie koleso - v drevenom ráme upevnene koleso s farebnou potlačou, určenou na vzdelávacie a spoločenské hry, priemer min. 60 cm	K14	1	550		550,00 €	

4.4	Materiál na tvorivé dielne (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	komplet	Nákup výkresov, farieb, pasteliek, ozdobných samolepiek a pod., ktoré budú použité v rámci vytváraných dielní	K14	1	250		250,00 €	100,00 €
4.5	Knihy (v rámci Aktivity s regionálnou tematikou pre deti)	komplet	Nákup literatúry pre deti v slovenskom jazyku pre knižnicu v Krnove a v českom jazyku pre knižnicu v D. Kubíne za účelom realizácie čitateľských dielní a spoznávaní jazyka a literatúry susedného národa, spolu cca 100 ks, z toho cca 30 ks kníh pre knižnicu v Krnove v slovenskom jazyku	K14	1	1500		1 500,00 €	500,00 €
4.6	Knihy (v rámci Aktivity Kreslo pre hosťa)	komplet	Nákup literatúry pre dospelých v slovenskom jazyku pre knižnicu v Krnove a v českom jazyku pre knižnicu v D. Kubíne za účelom rozšírenia ponuky knižného fondu, spoznávanie literatúry susedného národa a realizáciu aktivity Kreslo pre hosťa, spolu cca 100 ks, z toho cca 30 ks kníh pre knižnicu v Krnove v slovenskom jazyku	K14	1	1500		1 500,00 €	500,00 €
4.7	Fotoaparát	kus	Fotoaparát - fotodokumentácia aktivít počas celej realizácie MP	Riadenie MP	1	500		500,00 €	
4.8	Notebook	kus	Notebook s min. parametrami: 4GB RAM/500GB HDD, uhlopriečka: 15,6", 4 jadrá, pevný disk 128 GB, licencia operačného systému Win - použitie počas celej realizácie MP	Riadenie MP	1	650		650,00 €	
<b>5. Investícia</b>					<b>Procent:</b>	<b>0,00%</b>	<b>Součet:</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>

P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
5.1								0,00 €	
5.2								0,00 €	
<b>6. Kancelářské a administrativní náklady</b>					Procent:	1,28%	Součet	300,00 €	0,00 €
P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
6.1	Kancelářské potřeby	komplet	Kancelářský papír, papír na tlač pozvánok, plagátov, tonery, zakladače a pod. - počas realizácie celého projektu	Riadenie MP, K14	1	300		300,00 €	
6.2								0,00 €	
<b>7. Příjmy malého projektu</b>					Procent:	0,00%	Součet	0,00 €	0,00 €
P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
7.1								0,00 €	
7.2								0,00 €	

Rekapitulace podrobného rozpočtu malého projektu				
Náklady celkem (max. 40 000 EUR):		Procent:	100,00%	Součet: 23 355,00 €
z toho spolufinancování z ERDF (min. 50 %; max. 85 %):		Procent:	85,00%	Částka: 19 851,75 €
spolufinancování z ERDF po odečtení vlastních příjmů:		Procent:	85,00%	Částka: 19 851,75 €
spolufinancování ze státního rozpočtu SR:		Procent:	10,00%	Částka: 2 335,50 €
vlastní zdroje:		Procent:	5,00%	Částka: 1 167,75 €
vlastní zdroje po odečtení vlastních příjmů:		Procent:	5,00%	Částka: 1 167,75 €
Náklady na aktivity pro přeshraniční partnery:		Procent:	34,41%	Součet: 8 036,00 €
Investiční náklady:		Procent:	23,29%	Součet: 5 440,00 €
Neinvestiční náklady:		Procent:	76,71%	Součet: 17 915,00 €
<b>Neinvestiční projekt, maximální spolufinancování z ERDF je 20000 EUR</b>				
Příjmy malého projektu		Procent:	0,00%	Celkem: 0,00 €
z toho Příjmy malého projektu nad výši vlastního spolufinancování		Procent:	0,00%	Celkem: 0,00 €

Titul, jméno a příjmení statutárního orgánu žadatele, titul za jménem:	Podpis:	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Peter Huba		Dolný Kubín	1.10.2019
Titul, jméno a příjmení statutárního orgánu hlavního přeshraničního partnera, titul za jménem:	Podpis:	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Mgr. Jakub Mruz		Krnov	1.10.2019

NOV

—  
IV